

Calendrier Grégorien

6^{ème} Dimanche après Pâques, de l'Aveugle-né

VIGILES

Vêpres

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kyrie eleison. *(12 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Versets choisis du psaume 103

Bénis le Seigneur ô mon âme ! Tu es béni Seigneur !

Seigneur, mon Dieu, Tu es infiniment grand. Tu es béni Seigneur !

Tu t'es revêtu de louange et de splendeur. Tu es béni Seigneur !

Les eaux recouvraient les montagnes. Que tes œuvres sont grandes, Seigneur !

Les eaux s'écoulent entre les montagnes. Que tes œuvres sont grandes, Seigneur !

Tu les as toutes faites avec Sagesse. Gloire à Toi, Seigneur, qui a tout créé.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia. Gloire à Toi, ô Dieu. *(Trois fois)*

1er cathisme

Soit : Extraits de la 1ère stance

Bienheureux l'homme qui ne s'en est pas allé au conseil des impies. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Car le Seigneur connaît la voie des justes, mais la voie des impies se perdra. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Servez le Seigneur dans la crainte, et réjouissez-vous en lui avec tremblement. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Bienheureux ceux qui ont mis en lui leur confiance. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Lève-toi, Seigneur, sauve-moi, ô mon Dieu. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Du Seigneur vient le salut, et ta bénédiction est sur ton peuple.

Alléluia, alléluia, alléluia.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours et pour les siècles des siècles. Amen. **Alléluia, alléluia, alléluia.**

Alléluia, alléluia, alléluia. Gloire à Toi, ô Dieu. (Trois fois)

Soit : 1^{ère} stance en entier

Psaume 1

Bienheureux l'homme qui ne s'en est pas allé au conseil des impies qui ne s'est pas arrêté dans la voie des pécheurs, et qui ne s'est pas assis parmi ceux qui propagent le mal. Mais qui se complaît dans la Loi du Seigneur, et médite sa Loi jour et nuit. Il sera comme l'arbre planté près des eaux courantes, qui donne son fruit en son temps, et dont jamais le feuillage ne tombe, tout ce qu'il fait réussira. Rien de tel pour les impies, rien de tel ; mais ils seront comme la poussière que le vent emporte de la surface de la terre. C'est pourquoi les impies ne se lèveront pas au jugement, ni les pécheurs au conseil des justes. Car le Seigneur connaît la voie des justes, et la voie des pécheurs va à la perdition.

Psaume 2

Pourquoi les nations ont-elles frémi, et pourquoi ces vaines méditations des peuples ? Les rois de la terre se sont dressés, et les princes se sont ligüés ensemble, contre le Seigneur et contre son Christ : Brisons leurs liens, et rejetons leur joug loin de nous. Celui qui habite dans les Cieux s'en rira, le Seigneur s'en moquera. Alors, Il leur parlera dans sa colère, et dans sa fureur Il les remplira de trouble. Mais Moi, j'ai été établi par Lui comme Roi sur Sion, sa sainte montagne, et J'annonce le décret du Seigneur : le Seigneur M'a dit : « Tu es mon Fils, Moi, aujourd'hui, Je T'ai engendré. Demande, et Je Te donnerai les nations en héritage, pour domaine, les extrémités de la terre. Tu les mèneras avec un sceptre de fer, comme un vase de potier Tu les briseras. » Et maintenant, rois, ayez l'intelligence, laissez-vous enseigner, vous tous qui jugez la terre. Servez le Seigneur dans la crainte, et exultez en Lui avec tremblement. Accueillez ses leçons, de peur que le Seigneur ne s'irrite, et que vous ne périssiez hors de la voie juste, lorsque soudain prendra feu sa colère ; bienheureux tous ceux qui auront mis en Lui leur confiance.

Psaume 3

Seigneur, pourquoi se sont-ils multipliés, ceux qui m'infligent la tribulation ? Ils sont nombreux, ceux qui se lèvent contre moi. Nombreux, ceux qui disent à mon âme : « Point de salut pour lui en son Dieu ! » Mais Toi, Seigneur, Tu me prends avec Toi, Tu es ma gloire, Celui qui me relève la tête. De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur et Il m'a exaucé de sa sainte

montagne. Je me suis endormi, et le sommeil m'a saisi ; et je me suis réveillé, car le Seigneur m'a pris avec Lui. Je ne craindrai pas les myriades du peuple qui de toutes parts m'environnent. Lève-Toi, Seigneur, sauve-moi, mon Dieu ! Car Tu as frappé tous ceux qui me haïssent sans raison, Tu as brisé les dents des pécheurs. Au Seigneur appartient le salut : et sur ton peuple est ta bénédiction !

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Prières du Lucernaire, ton 5

Seigneur, je crie vers Toi, exauce-moi. Exauce-moi, Seigneur. Seigneur, je crie vers Toi, exauce-moi, sois attentif à la voix de ma supplication quand je crie vers Toi. Exauce-moi, Seigneur.

Que ma prière monte devant Toi comme l'encens, l'élévation de mes mains comme le sacrifice du soir. Exauce-moi, Seigneur.

Lecture du psaume 140 et du psaume 141

(Omise dans les paroisses, on passe alors au 1^{er} verset)

Place, Seigneur, une garde à ma bouche, et une porte fortifiée à mes lèvres. N'incline pas mon cœur vers des paroles perverses, pour chercher des excuses à mes péchés ; aux hommes qui commettent l'iniquité, et aux chefs de leur choix, je ne me joindrai pas. Que le juste me reprenne avec miséricorde et me corrige, mais que l'huile du pécheur ne se répande pas sur ma tête. Sans cesse à leurs désirs j'oppose ma prière, leurs juges ont été précipités contre la pierre. Ils écouteront mes paroles, car elles sont douces. Comme une motte éclatée sur le sol, ainsi leurs os ont été dispersés auprès des enfers. Vers Toi, Seigneur, Seigneur, se tournent mes yeux, en Toi j'ai mis mon espérance, n'enlève pas mon âme. Garde-moi du piège qu'ils m'ont tendu, et des embûches de ceux qui commettent l'iniquité. Les pécheurs tomberont dans leur filet ; pour moi, je demeure solitaire jusqu'à ce que je passe.

De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur, de ma voix, j'ai supplié le Seigneur. Je répandrai ma prière en sa présence, devant lui j'exposerai ma tribulation.

Lorsqu'en moi mon esprit défaille, Toi, tu connais mes sentiers. Dans la voie où je marche, ils m'ont caché un piège. Je cherche à ma droite et je regarde, et il n'est personne qui me connaisse. Nulle-part, je ne peux fuir, et personne ne cherche à sauver mon âme. J'ai crié vers Toi, Seigneur, j'ai dit : Tu es mon espérance, ma part dans la terre des vivants. Sois attentif à ma prière, car je suis humilié à l'excès. Délivre-moi de ceux qui me donnent la chasse, car ils sont plus forts que moi.

Ton 5

Verset : **F**ais sortir de prison mon âme, * pour que je confesse ton Nom.

Par ta croix vénérable, ô Christ, * Tu as confondu le diable * et par ta résurrection Tu as émoussé l'aiguillon du péché, * et Tu nous as sauvés des portes de la mort : ** ô Fils unique, nous Te glorifions.

Verset : **L**es justes sont dans l'attente à mon sujet, * jusqu'à ce que Tu m'accordes ma récompense.

Celui qui a donné la résurrection au genre humain, * fut conduit à l'immolation comme un agneau. * Devant Lui les princes de l'enfer furent saisis de terreur * et les portes des lamentations se levèrent. * Car le Christ, le Roi de gloire, entra, * disant aux enchaînés : Sortez, ** et à ceux qui étaient dans les ténèbres : Venez à la lumière.

Verset : **D**es profondeurs j'ai crié vers Toi, Seigneur, * Seigneur, écoute ma voix.

Quelle grande merveille! * Le Créateur des êtres invisibles, * ayant souffert dans la chair par amour pour les hommes, * est ressuscité, Lui, l'Immortel. * Venez, familles des nations, * prosternons-nous devant lui! * Rachetés de notre égarement par Sa miséricorde, ** nous avons appris à chanter un seul Dieu en trois Personnes !

Verset : **Q**ue tes oreilles soient attentives, * à la voix de ma supplication.

Nous t'offrons notre adoration du soir, * Lumière sans déclin, * Toi qui, à la fin des temps * illuminas le monde par ta chair, comme en un miroir, * jusqu'à descendre en enfer, * dissipant les ténèbres, *

et manifestant aux nations * la lumière de la résurrection. **
Donateur de lumière, Seigneur, gloire à toi !

Verset : **S**i Tu tiens compte des iniquités, Seigneur, Seigneur, qui pourra subsister ? * Car auprès de Toi est le pardon.

Rendons gloire au Christ, * Auteur de notre salut! * En effet, lorsqu'il ressuscita d'entre les morts, * le monde fut sauvé de l'illusion; * le chœur des anges se réjouit, * l'illusion des démons disparut, * Adam, tombé, ressuscita, * le diable fut anéanti.

Verset : **A** cause de ton nom, je T'ai attendu, Seigneur, mon âme a attendu ta parole, * mon âme a mis son espérance dans le Seigneur.

Les gardes reçurent des instructions des impies: * Cachez la résurrection du Christ, * prenez les deniers et dites: * « Pendant que nous dormions, * le Mort a été dérobé dans le tombeau ». * Qui a jamais vu ou entendu qu'un mort fût dérobé, * surtout enduit d'aromates et nu, * laissant Son linceul dans le tombeau? * Ô Juifs, ne vous laissez pas égarer, * apprenez les paroles des prophètes, et comprenez *qu'en vérité c'est Lui ** le Rédempteur du monde et le Tout-Puissant !

Verset : **D**epuis la garde du matin, jusqu'à la nuit, depuis la garde du matin, * qu'Israël espère dans le Seigneur.

Seigneur, Toi qui as dépouillé l'enfer * et détruit la mort; * illuminant le monde par ta croix vénérable, ** notre Sauveur, aie pitié de nous !

Ton 2

Verset : **C**ar auprès du Seigneur est la miséricorde, et grande auprès de Lui, une abondante rédemption. * C'est Lui qui rachètera Israël de toutes ses iniquités.

L'Aveugle-né se disait en lui-même : * Est-ce à cause des péchés de mes parents * que je suis né privé de la vue, * est-ce pour révéler l'incroyance des païens que suis-je né ? * Je n'ose demander s'il fait jour ou s'il fait nuit ; * mes pieds ne m'évitent pas les pierres d'achoppement, * car je ne vois pas l'éclat du soleil * ni même le

Créateur qui m'a fait à Son image; * mais je T'en prie, ô Christ notre Dieu, ** tourne tes yeux vers moi et aie pitié de moi.

Verset : Louez le Seigneur, toutes les nations ; * célébrez-Le, tous les peuples.

L'Aveugle-né se disait en lui-même : * Est-ce à cause des péchés de mes parents * que je suis né privé de la vue, * est-ce pour révéler l'incroyance des païens que suis-je né ? * Je n'ose demander s'il fait jour ou s'il fait nuit ; * mes pieds ne m'évitent pas les pierres d'achoppement, * car je ne vois pas l'éclat du soleil * ni même le Créateur qui m'a fait à Son image; * mais je T'en prie, ô Christ notre Dieu, ** tourne tes yeux vers moi et aie pitié de moi.

Verset : Car puissante a été sa miséricorde envers nous, * et la vérité du Seigneur demeure dans les siècles.

Sortant du Temple, Jésus trouva un aveugle de naissance ; * Il en eut compassion, * lui mit de la boue sur les yeux et lui dit : * va te laver à la fontaine de Siloé ! * Il se lava et recouvra la vue, rendant grâce à Dieu. * Ses voisins lui demandèrent : * qui t'a ouvert les yeux alors qu'aucun voyant ne pouvait les guérir ? * Et l'Aveugle leur répondit : * Celui qu'on appelle Jésus m'a dit : * va te laver à la fontaine de Siloé, * et j'ai recouvré la vu. * C'est Lui en vérité, * que Moïse dans la Loi appelle Christ, Messie : ** c'est bien Lui le Sauveur de nos âmes!

Ton 5

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Sur ton chemin, Seigneur, * Tu as trouvé un aveugle de naissance, * et les Disciples étonnés Te demandèrent: * Maître, qui donc a péché pour qu'il soit né aveugle, * est-ce lui ou ses parents ? * Mais Toi, mon Sauveur, Tu leur répondis: * Ni lui ni ses parents n'ont péché, * mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui ; * car il me faut accomplir les œuvres de Celui qui m'envoie, * ce que nul autre ne peut faire. * Ce disant, Il cracha à terre et fit de la boue, * puis en frotta les yeux de l'Aveugle et lui dit : * Va te laver à la fontaine de Siloé. * Après s'être lavé, l'Aveugle se trouva guéri, * et il Te cria : «Je crois, Seigneur !», * et il se prosterna devant Toi. ** Nous aussi, nous Te crions : aie pitié de nous.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Theotokion Dogmatique Ton 5

Jadis, dans la mer Rouge, * fut esquissée l'image de l'Épouse inépousée. * Là, ce fut Moïse qui divisa les eaux, * ici, Gabriel est serviteur du miracle; * jadis, Israël traversa l'abîme à pieds secs, * maintenant, sans semence, la Vierge enfante le Christ; * après le passage d'Israël, la mer est demeurée infranchissable; * après la naissance de l'Emmanuel, l'Immaculée est demeurée intacte. * Ô Toi qui es, et as toujours été, * Toi qui T'es manifesté en tant qu'homme, ** ô Dieu, aie pitié de nous !

Lumière joyeuse

Lumière joyeuse de la sainte gloire du Père immortel, céleste, saint et bienheureux, ô Jésus-Christ. Parvenus au coucher du soleil, contemplant la lumière du soir, nous chantons le Père, le Fils et le Saint-Esprit, Dieu. Il est digne qu'en tout temps, Tu sois célébré par des voix pures, ô Fils de Dieu, qui donnes la vie ; c'est pourquoi l'univers Te glorifie.

Prokimenon du samedi soir, ton 6

Le Seigneur règne, Il s'est revêtu de beauté. *(Ps 92, 1 et 5)*

Verset : **Le** Seigneur s'est revêtu de puissance, Il a mis une ceinture à ses reins.

Le Seigneur règne, Il s'est revêtu de beauté.

Verset : **Car** Il a affermi l'univers qui ne sera pas ébranlé.

Le Seigneur règne, Il s'est revêtu de beauté.

Verset : **A** ta maison convient la sainteté, Seigneur, pour la longueur des jours.

Le Seigneur règne, Il s'est revêtu de beauté.

Verset : **Le** Seigneur règne, ** **Il** s'est revêtu de beauté.

Daigne, Seigneur, en cette soirée, nous garder sans péché. Tu es béni, Seigneur, Dieu de nos Pères, et ton Nom est loué et glorifié dans les siècles. Amen. Que ta miséricorde, Seigneur, vienne sur nous, comme nous avons mis en Toi notre espérance. Tu es béni, Seigneur, enseigne-moi tes

jugements. Tu es béni, Maître, fais-moi comprendre tes jugements. Tu es béni, Saint, illumine-moi par tes jugements. Seigneur, ta miséricorde est éternelle ; ne méprise pas les œuvres de tes mains. A Toi convient la louange, à Toi convient le chant, à Toi convient la gloire, Père, Fils et Saint-Esprit, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Litie

Ton 4

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

L'Aveugle, tenant toute sa vie * pour une longue nuit, * Te cria: Seigneur, ouvre-moi les yeux, * Fils de David notre Sauveur, ** afin, qu'avec tous, je chante moi aussi ta puissance.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Accueille les prières de tes serviteurs, * ô Toute-immaculée, * Toi qui adoucis les cruelles attaques que nous subissons, * et qui écarter de nous toute affliction; * car en toi seule nous avons un appui ferme et constant, * et nous pouvons compter sur ta protection. * Ne permets pas, ô Souveraine, * que nous soyons confondus quand nous t'invoquons; * hâte-toi d'exaucer la supplication de ceux qui te crient avec foi; * Réjouis-toi, ô Souveraine, ** secours, joie, refuge de tous et salut de nos âmes !

Apostiches

Stichère de la résurrection, ton 5 :

Ô Christ Sauveur, * Toi qui T'es incarné sans t'éloigner des cieux, * nous Te magnifions en Te chantant des hymnes, * car pour notre race Tu as assumé la Croix et la mort, * Seigneur, Ami des hommes! * Dépouillant les portes de l'enfer, * Tu es ressuscité le troisième jour, ** pour donner le salut à nos âmes.

Stichères de Pâques, ton 5

Que Dieu se lève, et que ses ennemis se dispersent

La Pâque sainte se révèle en ce jour à nos yeux : * Pâque nouvelle et sacrée, * Pâque mystique, * Pâque très vénérable, * Pâque, le Christ libérateur, * Pâque tout-immaculée, * la grande Pâque, *

Pâque des fidèles, * Pâque qui nous ouvre les portes du Paradis, *
Pâque qui sanctifie tous les fidèles.

Comme se dissipe la fumée ils se dispersent, * comme fond la cire en face du
feu !

Femmes annonciatrices de la bonne nouvelle, * revenez de votre
vision et dites à Sion : * reçois de nous la joie de la bonne nouvelle
* de la Résurrection du Christ. * resplendis et exulte, et réjouis-toi
Jérusalem, * voyant le Christ Roi ** sortir du Tombeau, comme un
époux de la chambre.

Que périssent les impies en face de Dieu, * mais que les justes jubilent devant
Lui !

Les femmes myrophores, * venues de bon matin, * au sépulcre du
Donateur de Vie, * trouvèrent assis sur la pierre un Ange. * Celui-ci
leur adressa ces paroles : * pourquoi chercher parmi les morts le
Vivant, * pourquoi pleurer l'Incorruptible * comme s'Il était
soumis à la corruption ? ** Allez et proclamez-le à ses disciples.

Voici le jour que fit le Seigneur, * exultons d'allégresse et de joie.

Pâque de toute beauté, * Pâque, Pâque du Seigneur, * la Pâque très
vénérable s'est levée pour nous. * Pâque, * embrassons-nous les
uns les autres dans la joie. * Ô Pâque, * délivrance de toute
affliction ! * Car aujourd'hui, * sortant du tombeau comme d'une
chambre nuptiale, * le Christ a resplendi ; * Il a comblé de joie les
femmes en disant : ** allez le proclamer aux apôtres.

Ton 8

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Soleil spirituel de justice, * ô Christ notre Dieu, * de ta main très-
pure Tu as illuminé entièrement * celui qui dès le sein maternel
était privé de lumière ; * illuminant aussi les yeux de nos cœurs, *
fais de nous des fils du jour, * afin que dans la foi nous puissions
Te crier: * Grande et ineffable est ta miséricorde envers nous, **
Seigneur Ami des hommes, gloire à toi.

Ton 5

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

C'est le jour de la Résurrection, * soyons illuminés par cette fête, * embrassons-nous les uns les autres ; * appelons "Frères", même ceux qui nous haïssent ; * pardonnons tout à cause de la Résurrection et clamons ainsi : ** « Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort ; à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie ».

Cantique de Siméon

Maintenant, Maître, Tu peux laisser s'en aller ton serviteur, en paix, selon ta parole, car mes yeux ont vu ton salut que Tu as préparé à la face de tous les peuples, lumière pour la révélation aux nations et gloire de ton peuple, Israël.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Mère de Dieu et Vierge, réjouis-toi, Marie, pleine de grâce, le Seigneur est avec toi. Tu es bénie entre les femmes, et béni est le fruit de ton sein, car tu as enfanté le Sauveur de nos âmes. *(3 fois)*

Que le Nom du Seigneur soit béni dès maintenant et à jamais. *(3)*

Psaume 33

Je bénirai le Seigneur en tout temps, * sa louange sera sans cesse en ma bouche. * Mon âme se glorifiera dans le Seigneur ; * qu'ils m'entendent, les doux, et se réjouissent. * Magnifiez avec moi le Seigneur, * et exaltons tous ensemble son Nom. * J'ai cherché le Seigneur, et Il m'a exaucé, *et Il m'a délivré de toutes mes tribulations. * Approchez-vous de Lui, et soyez illuminés, * et vos visages ne seront pas couverts de honte. * Ce pauvre a crié, et le Seigneur l'a exaucé ; * et de toutes ses tribulations Il l'a sauvé. * L'ange du Seigneur établira son camp autour de ceux qui Le craignent, *et Il les délivrera. * Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux ; * bienheureux l'homme qui met en Lui son espérance. * Craignez le Seigneur, tous ses saints, * car rien ne manque à ceux qui Le craignent. * Les riches sont devenus pauvres et affamés, * mais ceux qui cherchent le Seigneur ne seront privés d'aucun bien.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort, à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

MATINES

Hexapsalme

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre ; aux hommes bienveillance. *(3 fois)*

Seigneur, ouvre mes lèvres et ma bouche annoncera ta louange. *(2 fois)*

Psaume 3

Seigneur, pourquoi se sont-ils multipliés, ceux qui m'infligent la tribulation ? Ils sont nombreux, ceux qui se lèvent contre moi. Nombreux, ceux qui disent à mon âme : " Point de salut pour lui en son Dieu ! " Mais toi, Seigneur, tu me prends avec toi, Tu es ma gloire, celui qui me relève la tête. De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur, et il m'a exaucé de sa sainte montagne. Je me suis endormi, et le sommeil m'a saisi ; et je me suis réveillé, car le Seigneur m'a pris avec lui. Je ne craindrai pas les myriades du peuple qui de

toutes parts m'entourent. Lève-toi, Seigneur, sauve-moi, mon Dieu ! Car tu as frappé tous ceux qui me haïssent sans raison, tu as brisé les dents des pécheurs. Au Seigneur appartient le salut ; et sur ton peuple est ta bénédiction.

Je me suis endormi, et le sommeil m'a saisi, et je me suis réveillé, car le Seigneur m'a pris avec lui.

Psaume 37

Seigneur, ne me reprends pas dans ta colère, et ne me châtie pas dans ton irritation. Car tes flèches m'ont percé, et tu as appesanti sur moi ta main. Il n'y a plus rien de sain dans ma chair à cause de ta colère, il n'y a plus de paix dans mes os, à cause de mes péchés. Car mes iniquités me dépassent la tête, comme un fardeau pesant, elles pèsent sur moi. Mes plaies sont devenues puantes et pourrissent, à cause de ma folie. Je suis dans la misère, courbé à jamais, tout le jour en deuil je chemine. Mes reins sont accablés de moqueries, et il n'y a plus rien de sain en ma chair. Je suis affligé et humilié outre mesure, je rugis, à cause des sanglots de mon cœur. Seigneur, tout mon désir est devant toi, et mon gémissement ne t'est point caché. Mon cœur est troublé, ma force m'abandonne, et la lumière même de mes yeux m'a quitté. Mes amis et mes compagnons se sont approchés et dressés contre moi, et mes proches se tiennent loin de moi. Ils sont pleins de violence, ceux qui cherchent mon âme, ceux qui cherchent mon malheur ont le mensonge à la bouche, tout le jour ils méditent des fourberies. Mais je suis comme un sourd, je n'entends pas, comme un muet, je n'ouvre pas la bouche ; je suis pareil à un homme qui n'entend rien, et qui n'a pas de réplique en sa bouche. Car c'est en toi, Seigneur, que j'ai mis mon espoir, c'est toi qui m'exauceras, Seigneur mon Dieu. J'ai dit : " Que mes ennemis ne se réjouissent pas à mon sujet ! " Et quand mes pieds chancellent, ils parlent avec insolence contre moi. Me voici prêt à recevoir les coups, et ma souffrance est sans cesse devant moi. Mon iniquité, je la confesse, et je suis en souci à cause de mon péché. Cependant, mes ennemis sont vivants, ils sont devenus plus forts que moi ; ils se sont multipliés, ceux qui me haïssent sans cause ; ceux qui me rendent le mal pour le bien me déchirent, parce que je cherche à faire le bien. Ne m'abandonne pas, Seigneur mon Dieu, ne t'éloigne pas de moi ; sois attentif à me secourir, Seigneur de mon salut ! Ne m'abandonne pas, Seigneur mon Dieu, ne t'éloigne pas de moi ; sois attentif à me secourir, Seigneur de mon salut !

Psaume 62

Dieu, mon Dieu, pour toi je veille dès l'aurore ; mon âme a soif de toi ; de combien de façons ma chair te désire, dans une terre déserte, sans chemin et sans eau. Ainsi, je parais devant toi dans ton sanctuaire, pour voir ta puissance et ta gloire. Car ta miséricorde est meilleure que la vie ; mes lèvres te loueront. Ainsi je te bénirai tout au long de ma vie, et j'élèverai les mains en invoquant ton Nom. Mon âme sera rassasiée comme de moelle et de graisse, et la joie sur les lèvres, ma bouche te louera. Si ton souvenir me revient sur ma couche, au long des veilles je médite sur Toi. Car tu es mon secours, et je tréssaille d'allégresse sous la protection de tes ailes. Mon âme s'est attachée à toi, et ta droite m'a saisi. Mais eux, c'est en vain qu'ils cherchent mon âme, ils descendront dans les profondeurs de la terre ; ils seront livrés au tranchant de l'épée, et deviendront la part des renards. Et le Roi se réjouira en Dieu, ils s'en loueront, tous ceux qui jurent par lui ; mais la bouche qui tient des propos injustes sera fermée.

Au long des veilles je médite sur Toi. Car tu es mon secours, et je tréssaille d'allégresse sous la protection de tes ailes.

Mon âme s'est attachée à toi, et ta droite m'a saisi.

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. **Amen. Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu.**

(3 fois, sans se signer ni s'incliner)

Kyrie eleison. (3 fois)

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. **Amen.**

Psaume 87

Seigneur, Dieu de mon salut, le jour et la nuit j'ai crié devant toi. Que ma prière entre en ta présence, incline l'oreille vers ma supplication. Car mon âme est remplie de maux, et ma vie est au bord des enfers. J'ai été compté parmi ceux qui descendent dans la fosse, je suis devenu comme un homme sans secours, libre parmi les morts, comme ceux qui ont été tués et dorment dans la tombe, eux dont tu ne te souviens plus, et que tu as écartés loin de ta main. On m'a mis au plus profond de la fosse, dans les ténèbres et l'ombre de la mort. Sur moi s'est appesantie ta colère, et tu as fait passer sur moi tous tes flots. Tu as éloigné de moi mes compagnons, ils m'ont pris en horreur ; j'ai été livré et je ne puis m'échapper. Mes yeux sont usés par la misère ; j'ai crié vers toi, Seigneur, tout le jour, j'ai tendu les mains vers toi.

Pour les morts feras-tu des merveilles, ou les médecins les ressusciteront-ils, afin qu'ils te confessent ? Parlera-t-on de ta miséricorde dans la tombe, de ta vérité au lieu de perdition ? Connaîtra-t-on dans la ténèbre tes merveilles, et ta justice au pays de l'oubli ? Et moi, j'ai crié vers toi, Seigneur, le matin, ma prière ira au-devant de toi. Pourquoi, Seigneur, repousser mon âme, détourner de moi ta face ? Je suis pauvre et dans la peine depuis ma jeunesse ; j'ai été élevé, puis humilié et abattu. Sur moi ont passé tes colères, tes terreurs m'ont épouvanté. Elles me cernent comme de l'eau tout le jour, elles se referment sur moi toutes ensemble. Tu as éloigné de moi mes amis et mes proches, et mes compagnons, à cause de ma misère. Seigneur, Dieu de mon salut, le jour et la nuit j'ai crié devant toi. Que ma prière entre en ta présence, incline l'oreille vers ma supplication.

Psaume 102

Bénis le Seigneur, ô mon âme, et que tout ce qui est en moi bénisse son saint Nom. Bénis le Seigneur, ô mon âme, et n'oublie aucun de ses bienfaits. Lui qui pardonne toutes tes iniquités, qui te guérit de toutes tes maladies ; lui qui rachète de la corruption ta vie, qui te couronne de miséricorde et de compassion, qui rassasie de biens ton désir, et comme celle de l'aigle sera renouvelée ta jeunesse. Le Seigneur répand les miséricordes, il fait droit à tous les opprimés. Il révéla ses voies à Moïse, aux fils d'Israël ses volontés. Le Seigneur est compatissant et miséricordieux, lent à la colère et plein de miséricorde. Elle ne sera pas éternelle sa colère, elles ne seront pas pour toujours ses menaces. Il n'a pas agi envers nous selon nos iniquités, il ne nous a pas rendu selon nos péchés. Comme est la hauteur des cieux sur la terre, il a rendu puissante sa miséricorde envers ceux qui le craignent. Comme est loin l'Orient de l'Occident, il a éloigné de nous nos iniquités. Comme un père a compassion de ses fils, le Seigneur a eu compassion de ceux qui le craignent. Car il sait de quoi nous sommes pétris, il se souvient que poussière nous sommes. L'homme, ses jours sont comme l'herbe, comme la fleur des champs il fleurit : sur lui qu'un souffle passe, il n'est plus, jamais plus il ne connaîtra sa place. Mais la miséricorde du Seigneur pour qui le craint s'étend de l'éternité à l'éternité, et sa justice sur les fils de leurs fils ; pour ceux qui gardent son testament, qui se souviennent d'accomplir ses volontés. Le Seigneur a préparé son trône dans les cieux, et sa royauté domine sur toutes choses. Bénissez le Seigneur, tous ses anges, forts et puissants, qui exécutez sa parole, attentifs au son de ses paroles. Bénissez le Seigneur, toutes ses armées, ses serviteurs, qui faites ses volontés. Bénissez le Seigneur, toutes ses œuvres, en tout lieu de son

empire ; bénis le Seigneur, ô mon âme. En tout lieu de son empire, bénis le Seigneur, ô mon âme.

Psaume 142

Seigneur, exauce ma prière, prête l'oreille à ma supplication, en ta vérité, exauce-moi en ta justice. Et n'entre pas en jugement avec ton serviteur, car nul vivant ne sera trouvé juste devant toi. Car l'ennemi a poursuivi mon âme, il a humilié ma vie jusqu'à terre. Il m'a fait habiter dans les ténèbres, comme les morts des jours anciens. Et en moi mon esprit a été saisi d'acédie, mon cœur a été troublé au-dedans de moi. Je me suis souvenu des jours d'autrefois, j'ai médité sur toutes tes œuvres, sur l'ouvrage des tes mains je méditais. J'ai étendu mes mains vers toi, mon âme est devant toi comme une terre sans eau. Hâte-toi, Seigneur, de m'exaucer, mon esprit défaille. Ne détourne pas de moi ta face, que je ne sois semblable à ceux qui descendent dans la fosse. Fais-moi entendre au matin ta miséricorde, parce que j'ai mis en toi mon espérance. Fais-moi connaître la voie où je dois marcher, car vers toi j'ai élevé mon âme. Délivre-moi de mes ennemis, Seigneur, auprès de toi j'ai cherché refuge. Apprends-moi à faire ta volonté, car tu es mon Dieu. Ton esprit bon me conduira dans la terre de rectitude. À cause de ton Nom, Seigneur, tu me feras vivre ; en ta justice, tu tireras mon âme de la tribulation ; et dans ta miséricorde, tu détruiras mes ennemis, tu feras périr tous ceux qui oppriment mon âme, car je suis ton serviteur.

Exauce-moi, Seigneur, en ta justice, et n'entre pas en jugement avec ton serviteur.

Exauce-moi, Seigneur, en ta justice, et n'entre pas en jugement avec ton serviteur.

Ton esprit bon me conduira dans la terre de rectitude.

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. (3 fois)

Kyrie eleison. (12 fois) ou Seigneur, aie pitié. (12 fois)

Le Seigneur est Dieu

Le Lecteur : Ton 4 : Le Seigneur est Dieu, et Il nous est apparu. Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur !

Verset 1 : Confessez le Seigneur, car Il est bon, car éternelle est sa miséricorde.

Le Chœur : Le Seigneur est Dieu, et Il nous est apparu. Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur ! *(Après chaque verset.)*

Verset 2 : Toutes les nations m'ont entouré, mais au Nom du Seigneur, je les ai repoussées.

Verset 3 : Je ne mourrai pas, mais je vivrai, et je raconterai les œuvres du Seigneur.

Verset 4 : La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs, c'est elle qui est devenue la tête d'angle. C'est là l'œuvre du Seigneur, et cela est admirable à nos yeux.

Le Chœur : Le Seigneur est Dieu, et Il nous est apparu. Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur !

Troisième de la Résurrection, ton 5 :

Fidèles, chantons et adorons * le Verbe coéternel au Père et à l'Esprit * né de la Vierge pour notre salut; * car Il a bien voulu monter sur la Croix, * et subir la mort dans sa chair, et relever les morts ** par Sa glorieuse résurrection !

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Theotokion de la Résurrection, ton 5 :

Réjouis-toi, porte infranchissable du Seigneur ; * réjouis-toi, rempart et protection de ceux qui accourent vers toi ; * réjouis-toi, havre qui nous abrite des tempêtes, * toi, l'Inépousée qui as enfanté dans la chair ton Créateur et ton Dieu ; ** ne cesse pas d'intercéder pour ceux qui chantent et vénèrent ton Enfant.

Lecture du 2ème Cathisme

(Dans les paroisses on ne lit souvent qu'un psaume, ou jusqu'au 1er Gloire)

Le Chœur : Kyrie eleison. *(3 fois)* Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 9

Je Te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur, je raconterai toutes tes merveilles, je me réjouirai et j'exulterai en Toi, je chanterai un psaume pour ton Nom, Très-Haut. Tu fais retourner mes ennemis en arrière, ils faiblissent et disparaissent devant ta face, car Tu as défendu mon droit et ma cause, Tu as

siégé sur le trône, Toi qui juges selon la justice. Tu as frappé de crainte les nations, et l'impie a péri ; Tu as effacé leur nom pour l'éternité et pour les siècles des siècles. Les épées de l'ennemi sont brisées pour toujours, et Tu as détruit leurs villes ; leur souvenir a péri avec fracas. Et le Seigneur demeure éternellement ; Il a préparé son trône pour le jugement. Lui-même jugera l'univers avec équité, Il jugera les peuples avec droiture. Et le Seigneur est devenu le refuge du pauvre, son secours dans le besoin et la tribulation. Qu'ils espèrent en Toi, ceux qui connaissent ton Nom, car Tu n'as pas abandonné ceux qui Te cherchent, Seigneur. Chantez un psaume pour le Seigneur, qui habite en Sion, annoncez parmi les nations ses desseins, car Il demande compte du sang, Il s'en souvient, Il n'a pas oublié la clameur des pauvres. Aie pitié de moi, Seigneur, vois combien mes ennemis m'ont humilié, Toi qui me relèves des portes de la mort, pour que j'annonce toutes tes louanges aux portes de la fille de Sion ; nous exulterons à cause de ton salut. Les nations sont tombées dans la corruption qu'elles ont préparée ; dans le piège qu'elles avaient caché, leur pied s'est pris. On saura que le Seigneur fait justice, le pécheur a été pris dans l'œuvre de ses mains. Qu'ils s'en aillent aux enfers, les pécheurs, toutes les nations qui oublient Dieu. Car le pauvre ne sera pas toujours oublié, la patience des pauvres ne sera pas perdue à jamais. Lève-Toi, Seigneur, que l'homme ne prenne force ; que les nations soient jugées devant Toi. Etablis sur eux, Seigneur, un maître qui leur impose une loi ; qu'ils sachent, les peuples, qu'ils sont des hommes. Tandis que s'élève l'impie, le pauvre est consumé ; il est pris aux ruses que les méchants ont tramées.* Le pécheur est loué pour les désirs de son âme, et l'injuste est béni. Le pécheur irrite le Seigneur, dans l'excès de sa fureur, il ne Le cherche plus, Dieu n'est pas devant ses yeux. Ses voies sont souillées en tout temps, il ne tient pas compte de tes jugements, il domine sur tous ses adversaires. Car il a dit en son cœur : « Jamais je ne serai ébranlé, pour toujours je suis à l'abri du malheur ». Malédiction, sarcasme et ruse lui emplissent la bouche, et sous sa langue, peine et souffrance. Il s'est mis en embuscade, avec les riches, dans l'ombre afin de tuer l'innocent, ses yeux guettent le pauvre. Il est à l'affût, dans l'ombre, comme un lion dans son antre. Il est à l'affût pour se saisir du pauvre, il se saisit du pauvre, il l'attire à lui, il l'abat sous son filet, il le fait chanceler et tomber, quand il réduit les pauvres en son pouvoir. Car il a dit dans son cœur : « Dieu oublie, il a détourné sa face pour ne rien voir à jamais ». Lève-Toi, Seigneur mon Dieu, que ta main se dresse, n'oublie pas tes pauvres à jamais ! Pourquoi l'impie ne cesse-t-il d'irriter Dieu ? Parce qu'il a dit dans son cœur : « Il ne cherche pas ». Tu le vois, car la peine et le chagrin, Tu les regardes pour les prendre en tes mains. A Toi le pauvre est abandonné ; l'orphelin, Toi Tu le secours. Brise le bras du pécheur et du

méchant ; on cherchera son péché, et on ne le troublera plus. Le Seigneur régnera dès maintenant et pour les siècles des siècles. Nations, vous disparaîtrez de sa terre. Le désir des pauvres, Tu l'as exaucé, Seigneur ; la préparation de leur cœur, ton oreille y a été attentive, pour rendre justice à l'orphelin et à l'humilié, que l'homme cesse enfin de se glorifier sur la terre !

Psaume 10

Dans le Seigneur, j'ai mis ma confiance, comment pouvez-vous dire à mon âme : « Fuis vers la montagne comme le passereau, car voici que les pécheurs ont tendu leur arc, ils ont préparé leurs flèches dans le carquois, pour tirer dans l'ombre sur les cœurs droits ; tout ce que tu avais établi, ils l'ont détruit. Mais le juste, qu'a-t-il fait ? » Le Seigneur est dans son temple saint ; Le Seigneur a son trône dans le Ciel. Ses yeux regardent le pauvre, ses paupières scrutent les fils des hommes. Le Seigneur scrute le juste et l'impie ; mais celui qui aime l'iniquité hait son âme. Il fera pleuvoir des filets sur les pécheurs ; le feu, le soufre et le vent de tempête seront leur part dans leur coupe. Car le Seigneur est juste, Il aime les actes de justice, sa face regarde ce qui est droit.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur,** aie pitié.
(3fois) **G**loire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 11

Sauve-moi, Seigneur, car il n'y a plus de saint, car les vérités ont diminué chez les fils des hommes. Chacun tient de vains discours à son prochain, leurs lèvres sont trompeuses, ils parlent avec un cœur double. Que le Seigneur extermine toute lèvre trompeuse, et la langue qui fait de longues phrases, ceux-là qui disent : « Nous montrerons la puissance de notre langue, nos lèvres sont avec nous, qui est notre maître ? » « A cause de la détresse des pauvres, du gémissement des malheureux, maintenant Je me lève, dit le Seigneur ; Je leur procurerai le salut, avec assurance Je l'accomplirai. » Les paroles du Seigneur sont des paroles sans alliage, de l'argent soumis au feu, éprouvé dans un creuset de terre, sept fois affiné. C'est Toi, Seigneur, qui nous garderas, qui nous préserveras de cette génération pour l'éternité. Les impies tournent en cercle ; selon ta grandeur, Tu as multiplié ta sollicitude envers les fils des hommes.

Psaume 12

Jusques à quand, Seigneur, m'oublieras-Tu sans fin ? Jusques à quand vas-Tu détourner de moi ta face ? Jusques à quand concevrai-je en mon âme des projets, des tourments dans mon cœur jour et nuit ? Jusques à quand mon ennemi aura-t-il sur moi le dessus ? Regarde, exauce-moi, Seigneur mon Dieu, illumine mes yeux, que dans la mort je ne m'endorme. Que mon ennemi ne dise : « Je l'ai emporté sur lui ». Ceux qui m'infligent la tribulation exulteront si je chancelle. Mais moi, j'ai espéré en ta miséricorde ; mon cœur exultera en ton salut. Je chanterai pour le Seigneur, mon bienfaiteur, et je dirai un psaume pour le Nom du Seigneur, le Très-Haut.

Psaume 13

L'insensé a dit dans son cœur : « Il n'y a pas de Dieu ! » Ils sont corrompus, abominables en toute leur conduite, il n'en est aucun qui agisse avec bonté, il n'en est pas même un seul. Du Ciel, le Seigneur a regardé les fils des hommes, pour voir s'il en est un qui ait l'intelligence, et qui cherche Dieu. Tous, ils ont dévié, tous ensemble devenus inutiles, il n'en est aucun qui agisse avec bonté, il n'en est pas même un seul. N'auront-ils jamais de connaissance, tous ceux qui commettent l'iniquité, qui dévorent mon peuple comme on mange du pain, et qui n'invoquent pas le Seigneur ? Ils trembleront de crainte là où il n'y a pas lieu de craindre, car le Seigneur est la race des justes. Vous méprisez le dessein du pauvre, mais le Seigneur est son espérance. Qui donnera de Sion le salut d'Israël ? Quand le Seigneur fera revenir les captifs de son peuple, Jacob sera dans l'allégresse, et Israël dans la joie.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié.**
(3fois) **Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,**

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 14

Seigneur, qui habitera dans ton tabernacle, et qui se reposera sur ta sainte montagne ? Celui qui marche dans l'innocence, qui fait œuvre de justice, et dit la vérité qui est dans son cœur ; qui n'a pas commis de tromperie avec sa

langue, et qui n'a pas fait de mal à son prochain, et n'a pas accueilli de médisance contre son frère ; qui réduit à néant le malin devant ses yeux, mais glorifie ceux qui craignent le Seigneur ; qui jure à son prochain sans le tromper, qui n'a pas prêté son argent à usure, et n'a pas reçu de présent aux dépens de l'innocent. Celui qui agit ainsi, sera inébranlable pour l'éternité.

Psaume 15

Garde-moi, Seigneur, car j'ai mis en Toi mon espérance ; j'ai dit au Seigneur : « Tu es mon Dieu, Tu n'as pas besoin de mes biens ». Quant aux saints qui sont sur sa terre, le Seigneur les a rendus admirables ; toutes ses volontés sont accomplies en eux. Leurs faiblesses se sont multipliées, mais ensuite, ils ont avancé rapidement. « Je ne réunirai plus leurs rassemblements avec du sang, Je ne me souviendrai plus de leurs noms sur mes lèvres ». Le Seigneur est la part de mon héritage et de ma coupe, c'est Toi qui me rendras mon héritage. Les cordeaux sont tombés pour moi sur la part la meilleure ; oui, mon héritage est pour moi le meilleur. Je bénirai le Seigneur qui m'a donné l'intelligence ; même durant la nuit, mon cœur m'instruit. Je mets le Seigneur constamment sous mes yeux ; puisqu'Il est à ma droite, je ne chancellerai pas. Aussi mon cœur est dans la joie, et ma langue exulte ; ma chair elle-même reposera dans l'espérance. Car Tu n'abandonneras pas mon âme aux enfers, et Tu ne laisseras pas ton saint voir la corruption. Tu m'as fait connaître les voies de la vie, Tu me rempliras de joie en me montrant ta face ; en ta droite sont mes délices éternelle.

Psaume 16

Exauce, Seigneur, ma justice, sois attentif à ma supplication ; prête l'oreille à ma prière, qui ne sort pas de lèvres trompeuses. Que mon jugement vienne de ta face, que mes yeux voient ton équité. Tu as mis mon cœur à l'épreuve, Tu l'as visité dans la nuit. Tu m'as éprouvé par le feu, et il ne s'est pas trouvé en moi d'iniquité. Ma bouche n'a point parlé selon la manière des hommes ; à cause de la parole de tes lèvres, j'ai suivi des chemins ardu. Affermis mes pas dans tes sentiers, afin que mes pieds ne chancellent pas. J'ai crié, car Tu m'as exauce, ô Dieu ! Incline vers moi ton oreille, et entends mes paroles. Accomplis des merveilles de miséricorde, Toi qui sauves ceux qui espèrent en Toi. Contre ceux qui s'opposent à ta droite, garde-moi, Seigneur, comme la prunelle de l'œil ; sous la protection de tes ailes Tu me couvriras, loin de la face des impies qui m'affligent. Mes ennemis ont encerclé mon âme, ils ont fermé leur cœur, leur bouche parle avec orgueil. Ils m'ont poussé dehors, et maintenant ils m'entourent. Ils ne tournent les yeux que vers la terre. Ils se sont jetés sur moi comme un lion prêt à ravir, comme un

lionceau tapi en embuscade. Lève-Toi, Seigneur, marche à leur rencontre, terrasse-les, délivre mon âme des impies, arrache ton glaive aux ennemis de ta main. Seigneur, fais-les disparaître de la terre ; disperse-les durant leur vie. De tes réserves leur ventre est rempli ; ils sont rassasiés de fils, et ils ont légué leur surplus à leurs petits enfants. Et moi, dans la justice je paraîtrai devant ta face ; Je serai rassasié quand paraîtra devant moi ta gloire.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Tropaires-Cathismes, ton 5 :

Louons la Croix du Seigneur,* vénérons par nos hymnes Sa sainte sépulture,* et glorifions Sa Résurrection avec magnificence !* Il a relevé avec lui les morts de leurs tombeaux, car Il est Dieu,* ayant dépouillé la mort de son empire* et le diable de sa puissance ,* et Sa lumière a resplendi sur ceux qui séjournaient en enfer.

Verset : Lève-Toi, Seigneur, mon Dieu, que ta main se dresse, n'oublie pas tes pauvres à jamais.

Seigneur, Tu fus compté parmi les morts, Toi qui as mis à mort la mort;* Tu fus mis au tombeau, Toi qui as vidé les tombeaux :* en haut, des soldats gardaient ton sépulcre,* en bas, Tu ressuscitais ceux qui étaient morts depuis des siècles!** Seigneur Tout-Puissant et Inconcevable, gloire à Toi !

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Réjouis-toi, Montagne Sainte que Dieu seul peut gravir ;* réjouis-toi, buisson animé du souffle de vie et qui ne peut se consumer ;* réjouis-toi, unique Pont entre Dieu et le monde, qui conduise les mortels à la Vie Eternelle ;* réjouis-toi, Vierge Pure,** qui sans connaître d'homme as mis au monde le Sauveur de nos âmes.

Lecture du 3^{ème} Cathisme

(Dans les paroisses on ne lit souvent qu'un psaume, ou jusqu'au 1^{er} Gloire)

Le Chœur : Kyrie eleison. *(3 fois)* Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 17

Je T'aimerai, Seigneur, ma force ! Le Seigneur est mon appui, mon refuge et mon libérateur. Mon Dieu est mon secours, et j'espérerai en Lui ; mon protecteur, ma corne de salut et mon soutien ! Je louerai et j'invoquerai le Seigneur, et je serai sauvé de mes ennemis. Les douleurs de la mort m'ont environné, et les torrents de l'iniquité m'ont épouvanté ; les douleurs de l'enfer m'ont entouré ; les pièges de la mort étaient tendus devant moi. Et dans ma tribulation, j'ai invoqué le Seigneur, et vers mon Dieu, j'ai crié ; Il a entendu ma voix de son Saint Temple, et ma clameur devant Lui est parvenue à ses oreilles. Et la terre fut ébranlée et trembla, les assises des montagnes s'agitèrent et frémirent. Car Dieu s'était irrité contre elles. Une fumée s'éleva quand éclata sa colère, Et devant sa face un feu flambait. Des charbons en furent embrasés. Et Il inclina les cieux et descendit, la ténèbre était sous ses pieds. Et Il monta sur un chérubin et vola, Il vola sur les ailes du vent. Et Il fit de l'obscurité sa retraite ; pour tabernacle, Il s'entoura d'une sombre vapeur, parmi les nuées du ciel. De l'éclat fulgurant qui Le précédait des nuées s'élancèrent, de la grêle et des charbons ardents. Et le Seigneur tonna dans les cieux, le Très-Haut fit entendre sa voix. Il lança ses flèches et dispersa les adversaires, Il multiplia les éclairs et les remplit de trouble. Les sources des eaux apparurent, les fondements de la terre se découvrirent, à ta menace, Seigneur, au souffle du vent de ta colère. Il a envoyé d'en-haut son secours et m'a saisi, Il m'a retiré des grandes eaux. Il m'a délivré d'ennemis puissants, de ceux qui me haïssaient, car ils étaient plus forts que moi. Ils m'ont attaqué au jour de mon malheur, mais le Seigneur s'est fait mon soutien ; Il m'a dégagé, mis au large, Il m'a sauvé, parce qu'Il m'a regardé avec faveur. Et le Seigneur me rendra selon ma justice ; Il me rendra selon la pureté de mes mains ; car j'ai gardé les voies du Seigneur, et je n'ai pas commis l'impiété, en m'éloignant de mon Dieu. Car tous ses jugements sont devant mes yeux, et je n'ai pas écarté loin de moi ses ordonnances. Et je serai irréprochable envers Lui, je me tiendrai en garde contre mon iniquité. Et le Seigneur me rendra selon ma justice, et selon la pureté de mes mains devant ses yeux. Pour le saint, Tu seras Saint, et pour l'homme sans reproche, Tu seras sans reproche. Pour ton élu, Tu seras l'élu, et pour le pervers, Tu seras pervers. Car Tu sauveras le peuple qui s'humilie, et Tu humilieras les yeux des orgueilleux. Car c'est Toi qui fais briller ma lampe, Seigneur ; mon Dieu, illumine mes ténèbres ! Par Toi je serai délivré des brigands, et grâce à mon Dieu, je franchirai le mur. Mon Dieu, sa voie est sans reproche, les paroles du Seigneur sont passées par le

feu ; Il est le défenseur de tous ceux qui espèrent en Lui. Qui donc est Dieu, hormis le Seigneur, est-il un dieu, hormis notre Dieu ? C'est le Dieu qui m'a ceint de force, et qui a rendu ma voie sans reproche ; qui a rendu mes pieds pareils à ceux des cerfs, et qui m'a établi sur les hauteurs ; qui a instruit mes mains pour le combat, et rendu mes bras comme un arc d'airain. Tu m'as donné pour protection ton salut, et ta droite m'a secouru ; tes leçons m'ont remis dans le droit chemin pour toujours, et ton enseignement m'a instruit. Tu as élargi mes pas sur le sol, ma démarche n'a pas faibli. Je poursuivrai mes ennemis et je m'en saisirai, et je ne reviendrai pas avant qu'ils ne soient achevés. Je les briserai, et ils ne pourront tenir ; ils tomberont sous mes pieds. Tu m'as ceint de force pour le combat, Tu as chargé d'entraves et mis sous mes pieds tous ceux qui se levaient contre moi. Mes ennemis, Tu leur as fait tourner le dos devant moi ; ceux qui me haïssaient, Tu les as anéantis. Ils ont crié, et il n'y avait personne pour les sauver ; vers le Seigneur, et Il ne les a pas exaucés. Je les broierai comme la poussière qu'emporte le vent ; je les foulerai comme la boue dans les rues. Délivre-moi de la contradiction du peuple ; Tu me placeras à la tête des nations. Un peuple que je ne connaissais pas est venu mes servir ; dès que son oreille a entendu, il m'a obéi. Mes fils, devenus étrangers, m'ont menti ; mes fils, devenus étrangers, ont vieilli ; en boitant, ils sortirent de leurs sentiers. Vive le Seigneur, et béni soit mon Dieu ! Et qu'Il soit exalté, le Dieu de mon salut, le Dieu qui m'accorde la vengeance, et qui me soumet les peuples, Lui qui me délivre de mes ennemis furieux. Tu m'exalteras au-dessus de mes agresseurs, Tu me délivreras de l'homme injuste. C'est pourquoi je Te confesserai parmi les nations, Seigneur, et je chanterai un psaume pour ton Nom. Dieu accomplit des merveilles pour le salut de son Roi. Il fait miséricorde à son Christ, à David et à sa descendance pour les siècles.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur,** aie pitié. *(3fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 18

Les cieux racontent la gloire de Dieu, et l'œuvre de ses mains, le firmament l'annonce. Le jour au jour proclame la Parole, et la nuit à la nuit annonce la

connaissance. Ce ne sont ni des discours, ni des paroles dont la voix ne puisse entendre. Leur son a retenti par toute la terre, et leurs paroles jusqu'aux extrémités du monde. Dans le Soleil Il a placé son Tabernacle, et Lui-même est comme un époux qui sort de sa chambre nuptiale. Il a bondi d'allégresse, tel un géant, pour parcourir sa voie. C'est du plus haut des Cieux qu'Il est sorti, et le terme de sa course est au plus haut des Cieux ; rien ne peut se dérober à sa chaleur. La Loi du Seigneur est irréprochable, elle convertit les âmes : le témoignage du Seigneur est sûr, il donne la sagesse aux petits enfants. Les ordonnances du Seigneur sont droites, elles réjouissent le cœur ; le commandement du Seigneur répand la clarté, il illumine les yeux. La crainte du Seigneur est pure, elle demeure dans les siècles des siècles : les jugements du Seigneur sont vrais, ils sont justes par eux-mêmes, désirables plus que l'or et la pierre très précieuse, plus doux que le miel et le rayon de miel. Aussi ton serviteur les garde : à les garder, il y a grande récompense. Ses péchés, qui les connaît ? De ceux qui sont cachés en moi, purifie-moi, et de ceux qui me sont étrangers, préserve ton serviteur : s'ils ne dominent pas sur moi, alors je serai sans reproche, et pur du grand péché. Alors les paroles de ma bouche Te seront agréables, Et la méditation de mon cœur sera sans cesse devant Toi, Seigneur, mon secours et mon rédempteur !

Psaume 19

Que le Seigneur t'exauce au jour de la tribulation, que le Nom du Dieu de Jacob te protège ! Que du sanctuaire Il t'envoie son secours, et que de Sion Il t'apporte son soutien ! Qu'Il se souvienne de tous tes sacrifices, et que ton holocauste Lui soit agréable ! Qu'Il donne selon ton cœur, et qu'Il accomplisse tous tes desseins ! Nous exulterons pour ton salut, et nous nous glorifierons dans le Nom de notre Dieu. Que le Seigneur accomplisse toutes tes requêtes ! Maintenant, je sais que le Seigneur a sauvé son Christ ; Il l'exaucera de son sanctuaire des cieux. Le salut est dans les grandes œuvres de sa droite. Ceux-ci ont recours aux chars, ceux-là aux chevaux ; mais nous, c'est le Nom du Seigneur notre Dieu que nous invoquons. Eux, ils ont été entravés et sont tombés, mais nous, nous voici relevés et nous restons debout. Seigneur, sauve le Roi, et exauce-nous, le jour où nous T'invoquerons !

Psaume 20

Seigneur, en ta force le Roi se réjouit ; et pour ton salut, il exulte grandement. Tu lui as accordé ce que son cœur désirait ; Tu ne lui as pas refusé ce que souhaitaient ses lèvres. Car Tu l'as prévenu de bénédictions

pleines de douceur ; Tu as posé sur sa tête une couronne de pierres précieuses. Il T'avait demandé la vie, et Tu la lui as donnée ; de longs jours, pour les siècles des siècles. Grande est sa gloire, grâce à ton salut ; Tu as mis sur lui la splendeur et la magnificence. Tu lui donneras la bénédiction pour les siècles des siècles ; Tu le rempliras d'allégresse par la vision de ta face. Car le Roi a mis son espérance dans le Seigneur, et par la miséricorde du Très-Haut, il ne chancellera pas. Que ta main se trouve devant tous tes ennemis ; que ta droite trouve tous ceux qui Te haïssent ; Tu en feras comme une fournaise de feu au temps où paraîtra ta face ; le Seigneur dans sa colère les frappera d'épouvante, et le feu les dévorera. Leur fruit, tu l'extermineras de la terre, et leur race, d'entre les fils des hommes ! Car ils t'ont chargé de maux ; ils ont ruminé des desseins qu'ils n'ont pu accomplir. Tu leur apparaîtras de dos ; pour ce que tu gardes en réserve, tu prépareras leur visage. Sois exalté, Seigneur, dans ta puissance, nous chanterons et jouerons des psaumes pour tes grandes œuvres.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 21

Dieu, mon Dieu, regarde vers moi ; pourquoi m'as-Tu abandonné ? Elle retient le salut loin de moi, la voix de mes péchés. Mon Dieu, je crie durant le jour, et Tu ne m'écoutes pas ; la nuit, et ce n'est pas déraison de ma part. Mais Toi, Tu habites dans le sanctuaire, Louange d'Israël ! En Toi nos pères ont espéré, ils ont espéré, et Tu les as délivrés ; vers Toi ils ont crié, et ils ont été sauvés ; en Toi ils ont espéré, et ils n'ont pas été confondus ! Et moi, je suis un ver et non un homme, l'opprobre des hommes et le rebut du peuple. Tous ceux qui me voient se moquent de moi ; ils ouvrent les lèvres, ils hochent la tête : « Il a espéré dans le Seigneur, qu'Il le délivre ; qu'Il le sauve, puisqu'Il lui a accordé sa faveur ! » C'est Toi qui m'as tiré du sein maternel, Tu as été mon espérance dès les mamelles de ma mère ; à Toi je fus confié au sortir du sein ; depuis les entrailles de ma mère, Tu es mon Dieu. Ne T'éloignes pas de moi, car la tribulation est proche, et nul ne me vient en aide. Des taurillons nombreux m'ont entouré, de forts taureaux

m'ont cerné ; ils ont ouvert leur gueule contre moi, comme le lion qui s'élançe et rugit. Je suis comme l'eau qui s'écoule, et tous mes os sont disloqués ; mon cœur est comme de la cire, il se fond au milieu de mes entrailles. Ma vigueur s'est desséchée comme un tesson, et ma langue s'est collée à ma gorge ; Tu m'as fait descendre dans la poussière de la mort. Car des chiens nombreux m'ont entouré, le rassemblement des méchants m'a environné ; ils ont percé mes mains et mes pieds, ils ont compté tous mes os. Ils m'ont observé et ont fixé les yeux sur moi, ils se sont partagé mes vêtements : ils ont tiré au sort ma tunique. Mais Toi, Seigneur, n'éloigne pas de moi ton secours, veille à me prendre avec Toi ! Délivre mon âme du glaive, des griffes du chien mon unique ! Sauve-moi de la gueule du lion, ton serviteur humilié, des cornes des licornes ! Alors j'annoncerai ton Nom à mes frères, au milieu de l'Eglise, je Te louerai : « Vous qui craignez le Seigneur, louez-Le, toute la race de Jacob, glorifiez-Le ; que toute la race d'Israël Le craigne ! Car Il n'a pas méprisé ni dédaigné la supplication du pauvre ; Il n'a pas détourné de moi sa face, et lorsque j'ai crié vers Lui, Il m'a exaucé. » De Toi vient ma louange ; dans la grande Eglise je Te confesserai ; j'accomplirai mes vœux devant ceux qui Te craignent. Les pauvres mangeront et seront rassasiés, ils loueront le Seigneur, ceux qui Le cherchent, leur cœur vivra éternellement. Toutes les extrémités de la terre se souviendront et retourneront vers le Seigneur ; toutes les familles des nations se prosterneront devant Lui ; car au Seigneur appartient la Royauté, et Il dominera sur les nations. Ils ont mangé et se sont prosternés, tous les puissants de la terre ; ils s'inclineront devant Lui, tous ceux qui descendent vers la poussière. Et mon âme vivra pour Lui, et ma lignée Le servira. On présentera au Seigneur la génération à venir, on annoncera sa justice au peuple qui naîtra, que le Seigneur a fait.

Psaume 22

Le Seigneur est le pasteur qui me conduit, et rien ne me manquera. Dans de verts pâturages Il m'a fait demeurer, près des eaux du repos Il m'a établi. Il a fait revenir mon âme, Il m'a guidé dans les sentiers de la justice, à cause de son Nom. Même si je marche au milieu des ombres de la mort, je ne craindrai aucun mal, car Tu es avec moi. Ton sceptre et ta houlette, ce sont eux qui me consolent. Tu as préparé devant moi une table, contre ceux qui m'oppriment. Tu as parfumé d'huile ma tête, et que ta coupe qui m'enivre est exquise ! Et ta miséricorde me suivra tous les jours de ma vie, et ma demeure sera dans la maison du Seigneur en la longueur des jours.

Psaume 23

Au Seigneur est la terre et sa plénitude, l'Univers et tous ceux qui l'habitent, car c'est Lui qui l'a fondée sur les mers, et qui l'a établie sur les fleuves. Qui montera à la montagne du Seigneur, et qui se tiendra dans son lieu saint ? L'homme aux mains innocentes, au cœur pur, celui qui n'a pas juré pour tromper son prochain. Celui-là obtiendra la bénédiction du Seigneur et la miséricorde de Dieu son Sauveur. Telle est la race de ceux qui Le cherchent, qui cherchent la face du Dieu de Jacob. Levez vos portes, princes, et élevez-vous, portes éternelles, et le Roi de Gloire entrera. Qui est ce Roi de Gloire ? Le Seigneur fort et puissant, le Seigneur puissant dans le combat. Levez vos portes, princes, et élevez-vous, portes éternelles et le Roi de Gloire entrera. Qui est ce Roi de Gloire ? Le Seigneur des Puissances, c'est Lui le Roi de Gloire !

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Tropaires-Cathismes, ton 5

Seigneur, les impies T'ont cloué entre des condamnés; * d'une lance ils ont percé ton côté, ô Miséricordieux! * Et Tu as reçu une sépulture, Toi qui as détruit les portes de l'enfer, * et Tu es ressuscité le troisième jour. * Les femmes, accourues pour Te voir, * annoncèrent aux Apôtres la Résurrection. *, Sauveur exalté au-dessus de tout et chanté par les anges, * Seigneur, Toi qui es béni, gloire à toi !

Verset : Je te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur, je raconterai toutes tes merveilles.

Ton mystère inouï, ô mon Sauveur, * est devenu salut pour le monde: * ressuscité du tombeau de divine manière, *Tu as relevé avec Toi les trépassés, car Tu es Dieu : ** Toi la Vie de tous, Seigneur, gloire à Toi.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Épouse inépousée, Mère de Dieu, * Toi qui a transformé en joie la tristesse d'Ève,* nous te chantons, nous les fidèles,* et, devant toi, nous nous prosternons, * car tu nous as relevés de l'antique malédiction. * Maintenant, ô Très-Sainte, toute-digne de louange, ** prie sans relâche pour que nous soyons sauvés.

Psaume 118, ton 5

Bienheureux ceux qui sont irréprochables dans la voie, qui marchent dans la loi du Seigneur. Bienheureux ceux qui scrutent ses témoignages, qui le cherchent de tout leur cœur. Car ce n'est pas ceux qui commettent l'iniquité qui marchent dans ses voies. Tu as prescrit tes commandements pour qu'on les garde très exactement. Puissent mes voies être bien dirigées, que je garde tes jugements. Alors je ne serai pas confondu quand j'aurai sous les yeux tous tes commandements. Je te confesserai dans la droiture de mon cœur, pour avoir appris les décrets de ta justice. Je garderai tes jugements, ne m'abandonne pas entièrement. Comment le jeune homme redressera-t-il sa voie ? En gardant tes paroles. De tout mon cœur je t'ai cherché, ne me rejette pas loin de tes commandements. Dans mon cœur j'ai caché tes paroles, pour ne pas pécher contre toi. Tu es béni, Seigneur, enseigne-moi tes jugements.

Eulogétaires, ton 5

Tu es béni, Seigneur,* enseigne-moi tes jugements.

Le chœur des anges fut frappé de stupeur, en Te voyant compté parmi les morts, alors que, Sauveur, Tu anéantissais la puissance de la mort, et qu'avec Toi Tu relevais Adam, libérant tous les hommes des enfers.

Tu es béni, Seigneur,* enseigne-moi tes jugements.

Pourquoi mêlez-vous à la myrrhe des larmes de compassion, vous ses disciples ? disait aux myrophores l'ange éblouissant dans le tombeau ; voyez le sépulcre et réjouissez-vous, car le Sauveur s'est relevé du tombeau.

Tu es béni, Seigneur,* enseigne-moi tes jugements.

De grand matin, les myrophores accoururent en se lamentant à ton sépulcre ; mais l'ange se tint devant elles et leur dit : Le temps des lamentations est passé, ne versez plus de larmes, mais annoncez aux apôtres la résurrection.

Tu es béni, Seigneur,* enseigne-moi tes jugements.

Les femmes venues avec la myrrhe à Ton sépulcre, Sauveur, se lamentaient, mais l'ange leur adressa ces paroles : Pourquoi comptez-vous parmi les morts le Vivant ? Car étant Dieu, il s'est relevé du tombeau.

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit.

Adorons le Père, le Fils et le Saint-Esprit, Trinité sainte en un seul être ; avec les séraphins écrions-nous : Saint, Saint, Saint es-Tu, Seigneur.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

En enfantant, ô Vierge, le Donateur de vie, tu as libéré Adam du péché et changé en joie la tristesse d'Eve. Il a rappelé à la vie tous ceux qui en étaient déçus, celui qui, Dieu et homme, s'est incarné de toi.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. (3 fois)

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Hypakoï, ton 5

L'esprit troublé à la vue de l'ange * et l'âme illuminée par la divine résurrection, * les femmes myrophores portèrent la bonne nouvelle aux apôtres : * Annoncez parmi les nations la résurrection du Seigneur *qui fait pour nous des miracles ** et nous accorde la grande miséricorde.

Anavathmi, ton 5

Antienne 1

Quand je suis dans l'affliction, * comme David je te chante, * ô mon Sauveur : Délivre mon âme * de la langue perfide !

Bienheureuse est la vie pour les habitant du désert, ** l'amour divin leur donne des ailes.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Par le Saint-Esprit tout est gouverné, le visible et l'invisible ; ** car Il a tout pouvoir, lui qui en vérité est l'Un de la Trinité.

Antienne 2

Vers les montagnes, ô mon âme, élevons-nous ; ** va vers le lieu d'où vient le secours.

Que ta main droite, ô Christ, se pose sur moi, ** et me préserve de tout égarement.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Du saint Esprit confessons la divinité en disant: * Tu es Dieu, Vie, Amour, Lumière, Intelligence:** Tu es Bonté, Tu règnes pour les siècles.

Antienne 3

Quand on m'a dit : "Entrons dans les parvis du Seigneur", ** au comble de la joie j'ai fait monter ma prière.

Dans la maison de David * s'accomplissent des choses redoutables, * car un feu y consume toute pensée honteuse.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Au Saint-Esprit revient l'honneur d'être la source de vie, car c'est par lui que tout être vivant est animé, ainsi par le Père et le Verbe, tous ensemble.

Prokimenon, ton 5

Lève-toi, Seigneur mon Dieu, que ta main soit exaltée, ** car Tu régneras pour les siècles.

Verset : **J**e te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur, je raconterai toutes tes merveilles.

Lève-toi, Seigneur mon Dieu, que ta main soit exaltée, ** car Tu régneras pour les siècles.

Lève-toi, Seigneur mon Dieu, que ta main soit exaltée, ** car Tu régneras pour les siècles.

Que tout souffle loue le Seigneur. *(Sur le ton du prokimenon)*

Louez Dieu dans ses saints, louez-Le au firmament de sa puissance.

Que tout souffle loue le Seigneur.

Que tout souffle loue le Seigneur.

Que tout souffle ** loue le Seigneur.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit ; et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

LECTURE DE L'ÉVANGILE

Lecture du saint Evangile selon saint Jean.

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

8ème Evangile des Matines, selon saint Jean (63ème péricope) : XX, 11-18

En ce temps-là, Marie se tenait près du tombeau, au dehors, tout en pleurs. Or, tout en pleurant, elle se pencha vers l'intérieur du tombeau et elle voit deux anges, en vêtements blancs, assis là où avait reposé le corps de Jésus, l'un à la tête et l'autre aux pieds. Ceux-ci lui disent : « Femme, pourquoi pleures-tu ? » Elle leur dit « Parce qu'on a enlevé mon Seigneur, et je ne sais

pas où on l'a mis. » Ayant dit cela, elle se retourna, et elle voit Jésus qui se tenait là, mais elle ne savait pas que c'était Jésus. Jésus lui dit : « Femme, pourquoi pleures-tu ? Qui cherches-tu ? » Le prenant pour le jardinier, elle lui dit : « Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je l'enlèverai. » Jésus lui dit : « Marie ! » Se retournant, elle Lui dit en hébreu : « Rabbouni ! » - ce qui veut dire : « Maître ». Jésus lui dit : « Ne me touche pas, car je ne suis pas encore monté vers le Père. Mais va trouver mes frères et dis-leur : Je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu. » Marie de Magdala vient annoncer aux disciples qu'elle a vu le Seigneur et qu'Il lui a dit cela.

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

Le Chœur : Ayant contemplé la Résurrection du Christ, * adorons le Saint, Seigneur Jésus, * le Seul sans péché. * Devant Ta croix nous nous prosternons, ô Christ, * et, ta sainte Résurrection, nous la chantons et la glorifions ; * car Tu es notre Dieu, * nous n'en connaissons pas d'autre que Toi,* c'est Ton Nom que nous invoquons.* Venez, tous les fidèles, vénérons la sainte Résurrection du Christ ;* car voici que par la Croix la joie est venue dans le monde entier. * En tout temps bénissant le Seigneur, * nous chantons sa Résurrection ; * car ayant souffert la Croix pour nous, ** par la mort Il a terrassé la mort. (3 fois)

Psaume 50

Aie pitié de moi, ô Dieu, selon ta grande miséricorde, et dans ton immense compassion, efface mon péché. Lave-moi de plus en plus de mon iniquité, et de mon péché purifie-moi. Car je connais mon iniquité, et mon péché est constamment devant moi. Contre Toi seul j'ai péché, et j'ai fait le mal sous tes yeux. Ainsi, Tu seras trouvé juste en tes paroles, et Tu seras vainqueur quand on Te jugera. Vois : dans l'iniquité j'ai été conçu, et dans les péchés ma mère m'a enfanté. Mais Tu aimes la vérité : Tu m'as révélé les mystères et les secrets de ta sagesse. Tu m'aspergeras avec l'hysope, et je serai purifié, Tu me laveras, et je deviendrai plus blanc que la neige. Tu me feras entendre des paroles de joie et d'allégresse, et ils exulteront, les os humiliés. Détourne ta face de mes péchés, efface toutes mes iniquités. Crée en moi un cœur pur, ô Dieu, et renouvelle en ma poitrine un esprit droit. Ne me rejette pas loin de ta face, et ne retire pas de moi ton Esprit Saint. Rends-moi la joie de ton salut, et fortifie-moi par l'Esprit souverain. J'enseignerai tes voies aux pécheurs, et les impies reviendront vers Toi. Délivre-moi du sang, ô Dieu,

Dieu de mon salut, et ma langue exultera pour ta justice. Seigneur, ouvre mes lèvres ; et ma bouche annoncera ta louange. Si Tu avais voulu un sacrifice, je Te l'aurais offert, mais Tu ne prends aucun plaisir aux holocaustes. Le sacrifice qui convient à Dieu, c'est un esprit brisé ; un cœur broyé et humilié, Dieu ne le méprise point.

Accorde tes bienfaits à Sion dans ta bienveillance, Seigneur, et que soient relevés les murs de Jérusalem ; alors Tu prendras plaisir au sacrifice de justice, à l'oblation et aux holocaustes, alors on offrira de jeunes taureaux sur ton autel.

Ton 6

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Par les prières des Apôtres,* ô Miséricordieux,* efface la multitude de nos péchés.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Par les prières de la Mère de Dieu,* ô Miséricordieux, * efface la multitude de nos péchés.

Aie pitié de moi, ô Dieu,* dans Ta grande miséricorde, * et dans la richesse de ta compassion * efface mon iniquité.

Stichère de la Résurrection, ton 6 :

Ressuscité du tombeau * comme Il l'avait prédit, * Jésus nous a donné la Vie Eternelle* et la grande miséricorde.

Kyrie eleison. *(12 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit ; et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

CANON DES 9 ODES

1ERE ODE:

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : Jour de la Résurrection! * Peuples, rayonnons de joie: * c'est la Pâque, la Pâque du Seigneur! * De la mort à la vie, * de la terre jusqu'au ciel * le Christ notre Dieu nous conduit: *chantons la victoire du Seigneur.

Verset: Le Christ est ressuscité des morts !

Purifions nos sentiments * et nous verrons le Christ * resplendissant de l'inaccessible clarté * de sa Résurrection; * et nous L'entendrons crier: *

Réjouissez-vous * en chantant la victoire du Seigneur.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Le ciel se réjouisse comme il convient * et la terre soit avec lui dans la joie, * qu'à cette fête prenne part * l'univers tout entier, * le monde visible et invisible, * car Il est ressuscité, * le Christ, notre allégresse sans fin.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Tu as détruit les limites de la mortalité, * ô Vierge immaculée, * lorsque tu enfantas le Christ, la vie éternelle, * qui a resplendi en ce jour du tombeau, ** illuminant le monde.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Voyant ressuscité ton Fils et Dieu, * avec les Apôtres réjouis-toi, ô Toute-pure et pleine de grâce divine; * Toi qui, étant la cause de la joie de tous, * as reçu la première l'annonce « Réjouis-toi ! », ** ô Mère de Dieu toute immaculée.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Ayant librement accepté la crucifixion dans la chair, ô Sauveur, Tu as fait jaillir pour le monde la bénédiction et la vie, ô Maître, Toi le seul béni, et Créateur de tous. Aussi nous Te bénissons, Te célébrons, Te glorifions et Te chantons une hymne de victoire.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Après ta mort, ô Christ longanime, le noble Joseph Te déposa au plus profond de la fosse et roula une pierre à l'entrée du tombeau. Mais Tu es ressuscité dans la gloire et Tu as relevé avec Toi le monde qui chante une hymne de victoire.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Pourquoi mêler vos larmes à la myrrhe que vous portez? disait aux saintes femmes l'Ange qui leur apparut. Le Christ est ressuscité. Courez l'annoncer aux divins disciples qui se lamentent et pleurent, afin qu'ils jubilent et tressaillent d'allégresse.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Accomplissant de sublimes miracles, le Rédempteur guérit aussi un aveugle de naissance en lui appliquant de la boue, et lui dit : Va te laver à la piscine de Siloé, afin que tu saches que Je suis Dieu, qui, dans son immense miséricorde, a pris chair, et parcourt la terre.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Fidèles, vénérant l'Être unique en trois Personnes, nous glorifions le Père, le Fils et l'Esprit de Justice, le Dieu unique incréé, Créateur, Seigneur et Rédempteur de tous, et avec les incorporels nous clamons: Saint, Saint, Saint es-Tu, notre Roi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **D**ans ton sein qui n'avait pas connu le mariage, ô Toute-pure, le Seigneur est venu demeurer, dans son immense miséricorde, voulant sauver l'homme souillé par les embûches de l'Ennemi. Implore-Le de sauvegarder cette ville de tout pillage et de l'invasion des ennemis.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **À** Dieu notre Sauveur * qui a conduit son peuple à pied sec à travers la mer * et qui a englouti pharaon avec toute son armée, ** à Lui seul nous chantons, car Il s'est couvert de gloire.

3EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : **V**enez, buvons le breuvage nouveau * de la source d'immortalité * merveilleusement jaillie * non plus du rocher dans le désert, * mais sur le tombeau du Christ, * notre force et notre joie.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

De lumière, maintenant, * est rempli tout l'univers * au ciel, sur terre et aux enfers; * que désormais toute la création * célèbre la Résurrection du Christ, * notre force et notre joie!

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Hier, avec Toi, ô Christ, j'étais enseveli, * avec Toi je me relève aujourd'hui, * prenant part à ta Résurrection; * hier avec Toi j'étais crucifié, * accorde-moi de partager, Sauveur, * la gloire de ton Royaume.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

À la vie incorruptible je retourne en ce jour, ô Toute pure, par la bonté de Celui qui est né de toi et qui a fait resplendir la lumière jusqu'aux confins de l'univers.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Ayant vu, ô Toute pure, le Dieu, que tu as mis au monde dans la chair, ressuscité des morts, comme Il l'avait prédit, sois dans l'allégresse, Vierge immaculée, et magnifie-le comme Dieu.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu as affermi les cœurs de ceux qui vacillent, ô Longanime, en faisant vaciller la terre entière, lors de la vénérable crucifixion que Tu enduras dans ta chair.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Le noble Joseph T'a déposé dans un sépulcre neuf, ô Compatissant, mais, en ressuscitant des morts le troisième jour, Tu nous as renouvelés.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Pourquoi cherchez-vous le Seigneur comme s'Il était mort ? Il est ressuscité comme Il l'avait dit, annonça aux femmes l'Ange rayonnant la divine splendeur

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Jadis, Dieu plein de compassion, Tu as guéri un aveugle de naissance lorsqu'il s'approcha de Toi, glorifiant ta Providence et tes miracles.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Nous adorons Dieu le Père sans commencement, ainsi que le Fils et l'Esprit Divin, l'Essence trine incréée, l'unique Dieu de tous, en trois Personnes

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **D**e ton sein virginal, Tu as mis au monde le Dieu incarné ; prie-Le, ô toute sainte Souveraine, d'être compatissant envers nous.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **Ô** Christ, par la puissance de ta Croix, *affermis ma pensée pour que je chante ** et glorifie ton Ascension salvatrice.

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Kondakion de Pâques, ton 8 :

Lorsque Tu es descendu dans le tombeau, ô Immortel, * Tu as détruit la puissance de l'Enfer, * et Tu es ressuscité en vainqueur, ô Christ notre

Dieu. * Aux femmes Myrophores Tu as annoncé : Réjouissez-vous, * et à Tes Apôtres Tu as donné la paix, * Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la Résurrection.

Ikos de Pâques :

Les femmes myrophores devancèrent l'aurore pour chercher avec le jour le Soleil d'avant le soleil, couché dans le sépulcre. Elles se dirent l'une à l'autre : Ô amies, allons oindre d'aromates le Corps enseveli et porteur de vie, la chair gisant dans le tombeau de Celui qui ressuscite Adam déchu ; venez, hâtons-nous comme les mages, adorons Celui qui n'est plus enveloppé de langes mais d'un linceul et apportons-lui en présent de la myrrhe ; pleurons et clamons : Relève-toi, ô Maître, ** Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la Résurrection.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Tropaire-cathisme du Pentecostaire, ton 8 :

Le Maître et Créateur de l'univers* trouva, chemin faisant, un aveugle assis qui se lamentait et disait : * De ma vie je n'ai vu briller le soleil, ni la lune répandre la clarté; * c'est pourquoi je Te crie : Toi qui es né de la Vierge pour illuminer le monde entier, *illumine-moi, Toi le miséricordieux, * afin que je Te dise en me prosternant devant Toi, Maître, Christ notre Dieu : ** dans l'abondance de ta miséricorde, accorde-moi la rémission de mes péchés, ô Ami des hommes.

4EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos: **E**n cette sainte nuit où nous veillons, * que le Prophète inspiré par Dieu se tienne parmi nous * et qu'il nous montre l'Ange resplendissant * annonçant joyeusement: *Aujourd'hui, c'est le salut du monde ** car Il est ressuscité, le Christ, notre Dieu tout-puissant.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Enfant mâle premier-né * franchissant le sein virginal, * ainsi parut le Christ; * Il est l'Agneau que nous mangeons, * notre Pâque immaculée, * n'ayant pas connu la souillure du péché; * il est aussi le sacrifice parfait, * puisqu'il est Dieu en vérité.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Le Christ, notre Pâque d'expiation, * notre couronne de bénédiction, * selon son bon vouloir, * comme un agneau de sacrifice s'est offert * pour le salut de tous; * et de la tombe il s'est levé, * Soleil de justice faisant briller sur nous * la splendeur de sa clarté.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

David, l'ancêtre de Dieu, dansa joyeusement * devant l'arche où le mystère était préfiguré; * et nous qui sommes à présent * le nouveau peuple saint de Dieu, * voyant le symbole réalisé, * réjouissons-nous divinement, * car il est ressuscité, * le Christ, notre Dieu tout-puissant.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Celui qui a façonné Adam, ton premier père, ô Très pure, fut formé en ton sein; et par Sa mort Il a détruit aujourd'hui le séjour de la mort, nous illuminant tous par l'éclat divin de Sa résurrection.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Le Christ que tu as enfanté, ô Très-pure, tu l'as vu aujourd'hui, resplendissant, se lever d'entre les morts, pour le salut de tous; et toi, qui es bonne, seule immaculée et toute belle, réjouis-toi avec les apôtres et glorifie-le.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

J'avais trouvé la mort à cause de l'arbre, et Toi, qui es la vie, en Te laissant engloutir, ô mon Sauveur, Tu m'as ramené à la vie, dans ta grande miséricorde: c'est pourquoi, ô Verbe, je Te glorifie.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Demeurant à nouveau miraculeusement avec tes disciples, Seigneur, Tu leur as dit : Allez annoncer partout ma Résurrection.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Seigneur, voulant confirmer ta Résurrection du tombeau à ceux qui T'aiment, Tu es revenu, ô Christ, demeurer avec eux de nombreux jours, les comblant de joie.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu as rendu la vue à celui qui était né aveugle en lui disant : Va, lave-toi, et recouvre la vue afin de glorifier Ma divinité.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Ô Trinité partageant même gloire et même éternité, indivisible dans son Essence, mais divisée dans ses Personnes, sauve tous ceux qui avec crainte et foi Te glorifient.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **N**ous glorifions, ô Très-pure, ton enfantement qui dépasse la nature, te disant bienheureuse, ô Toute-immaculée, car tu es la Mère du Dieu de l'univers.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **J**'ai entendu la renommée de la puissance de la Croix, * par laquelle fut ouvert le paradis ; * et je me suis écrié : ** Gloire à ta puissance, Seigneur.

5EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : **D**evançons le point du jour pour offrir au Seigneur, * au lieu de myrrhe, l'hommage de nos chants, * et nous verrons le Christ se lever, ** Soleil de justice qui nous donne à tous la lumière et la vie.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

De ton amour infini * furent témoins ceux que l'Enfer * en ses chaînes retenait captifs; * vers ta lumière, ô Christ, * ils allaient d'un pas joyeux, * célébrant la Pâque dans l'éternité.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

Tenant nos lampes allumées, * comme au-devant de l'Époux, * allons à la rencontre du Christ ressuscité, * et tous ensemble célébrons * en festive procession * la divine Pâque où nous trouvons le salut.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

L'assemblée des fidèles est illuminée par les rayons divins et vivifiants de la résurrection de ton Fils, ô Mère de Dieu très pure, et elle est emplie de joie.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Tu n'as ni ouvert les portes de la virginité en t'incarnant, ni brisé les scellés du tombeau, Ô Roi de la création ; c'est pourquoi, te voyant ressuscité, ta Mère était dans la joie.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu as été élevé sur l'Arbre de la Croix, ô Compatissant, et Tu as élevé avec Toi tous les hommes ; puis Tu as mis à mort l'ennemi, le serpent, et Tu as ramené à la vie l'ouvrage de Tes mains, car Toi seul es le Dieu de tous.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu as été mis au tombeau, de ton plein gré, ô Roi immortel, et Tu as vidé tous les royaumes de l'Enfer, relevant les morts par ta Résurrection.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Ayant accompli de grands miracles sur terre, ô Verbe, Tu fus tué par des hommes impies; mais Toi-même, Seigneur, étant le seul Tout-puissant, Tu es ressuscité des morts comme Tu l'avais annoncé, ô Christ.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Ouvrant les yeux de celui qui ne voyait pas la lumière d'ici-bas, Tu as illuminé les yeux de son âme et Tu l'as amené à Te glorifier, quand il reconnut en Toi le Créateur, qui, dans sa bonté, s'est fait homme.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Fidèles, glorifions d'un même cœur la Trinité dans l'Unité, et l'Unité dans la Trinité, Père, Fils et Esprit de Justice, en vérité un seul Dieu, Créateur de l'univers.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **P**leine de grâce divine, Vierge et Mère immaculée, comment as-tu pu enfanter sans avoir connu d'homme ? Comment as-tu pu nourrir Celui qui donne sa nourriture à toute la création? Lui seul le sait, qui est Dieu et Créateur de toute chose.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **E**n cette veille, nous Te crions, * Seigneur: Sauve-nous, *car Tu es notre Dieu, ** et nous n'en connaissons pas d'autre que Toi.

6EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : **A**u plus profond de la terre Tu es descendu, Tu as brisé les verrous éternels qui retenaient les captifs, et le troisième jour, comme Jonas du poisson, ô Christ, Tu es sorti du tombeau.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Sans briser les scellés, * ô Christ, Tu T'es levé du tombeau, * Toi qui de la Vierge étais sorti * sans briser le sceau de sa virginité, * et Tu nous as rouvert * les portes du Paradis.

Verset: **L**e Christ est ressuscité des morts !

Victime vivante et non sacrifiée, * toi qui es Dieu, Tu t'es volontairement offert au Père, * et Tu as ressuscité avec toi Adam et tout le genre humain ** en ressuscitant du tombeau.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Par celui qui s'est incarné de ton sein très pur, ô Vierge Mère de Dieu, ce qui était jadis soumis à la mort et à la corruption a été élevé à la vie incorruptible et éternelle.

Verset: **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Celui qui est descendu demeurer dans ton sein, ô Très-pure, et qui au-delà de tout entendement s'est incarné, est descendu jusqu'au plus profond de la terre et, ressuscitant du tombeau, a relevé Adam avec lui.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Toi qui T'es laissé crucifier avec les larrons, ô Maître et Seigneur ami des hommes, Tu as délivré de ces larrons perfides que sont les passions qui corrompent l'âme, tous ceux qui célèbrent d'une même voix ta Crucifixion et ta Résurrection.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Déposé sans souffle et mort dans le sépulcre, ô Christ, Tu as insufflé la vie à tous les morts ; et Tu es ressuscité, Seigneur, vidant tous les tombeaux, ô Verbe, par ta puissance divine.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Après ta Résurrection, ô Christ, Tu as dit à tes amis : Demeurez à Jérusalem jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la force invincible d'en haut et d'une protection certaine.

Verset: **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Formant de la boue, Tu en as enduit les yeux de l'Aveugle-né et Tu lui as accordé de recouvrer la vue et de chanter, ô Verbe, ton ineffable puissance, par laquelle Tu as sauvé le monde.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Unité en trois Personnes, Père inengendré, Fils engendré par le Père et Esprit qui procède du Père, Seigneur trois fois saint, unique Essence et puissance, sauve tout ton peuple.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : Qui confessera tes merveilles, ô Très-pure? Car tu as enfanté dans la chair, par delà les lois de la nature, Celui qui, grâce à toi, ô Vierge immaculée, délivre le monde de toute iniquité.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **L'**abîme m'a entouré de toutes parts, * le monstre marin est devenu mon tombeau ; * aussi je T'ai imploré, ô Ami des hommes, ** et ta droite, Seigneur, m'a sauvé.

Kyrie eleison. (3 fois) ou Seigneur, aie pitié. (3 fois)

Kondakion du Pentecostaire, ton 4 :

Les yeux de mon âme étant aveugles, * je viens à Toi, ô Christ, * comme l'aveugle de naissance, * et avec repentir je Te crie : ** Tu es pour ceux qui sont dans les ténèbres la Lumière suprême.

Ikos du Pentecostaire :

Ô Christ, Lumière de ceux qui sont dans les ténèbres et guide des égarés, accorde-moi le flot de l'ineffable sagesse et de la connaissance d'en-haut, afin que je puisse, malheureux que je suis, raconter tes merveilles, comme l'enseigne le divin livre, l'Évangile de paix, à savoir la guérison miraculeuse de l'Aveugle : comment un aveugle de naissance recouvre la vue physiquement, mais aussi spirituellement et s'écrie, dans la foi : ** Tu es pour ceux qui sont dans les ténèbres la Lumière suprême.

7EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : **C**elui qui libéra les Jeunes Gens de la fournaise * s'est fait homme et a souffert comme un mortel ; * par sa Passion il revêt le genre humain * de la splendeur de l'immortalité, * car il est le Dieu de nos Pères, * à lui seul bénédiction et haute gloire.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

Les femmes porteuses de parfum, * dans leur sagesse, ô Christ, accoururent jusqu'à toi : * celui que, dans leurs larmes, elles cherchaient parmi les morts, * c'est le Dieu vivant, qu'elles adorèrent dans la joie, * et de cette Pâque mystique * elles portèrent la nouvelle à tes Apôtres, Seigneur.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

De la Mort célébrons la mise à mort, * de l'Enfer, la destruction, * le début de l'éternelle vie, * et chantons dans l'allégresse son auteur, * car il est le Dieu de nos Pères: * à lui seul bénédiction et haute gloire.

Verset: Le Christ est ressuscité des morts !

Qu'elle est sainte et belle, en vérité, * cette nuit de notre rédemption, * radieuse messagère du jour * rayonnant de la Résurrection, * où, sortant de tombe corporellement, * brilla sur le monde l'éternelle Clarté.

Verset: Très sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Ayant aujourd'hui mis à mort la mort, ton Fils, ô Toute-immaculée, a fait don à tout mortel de la vie éternelle pour les siècles des siècles, car il est le Dieu de nos Pères, le seul béni et très hautement glorifié.

Verset: Très sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Celui qui règne sur toute la création, devenu homme, est venu demeurer dans ton sein, ô Pleine de grâce divine ; Il a souffert la crucifixion et la mort, et Il est ressuscité comme Dieu, nous relevant avec lui, car Il est tout-puissant.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset: Gloire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Alors que Tu avais été élevé sur le bois de la Croix, Sauveur, le soleil s'éteignit, la terre chancela, l'entière création fut ébranlée, et les morts se relevèrent de leurs tombeaux.

Verset: Gloire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Quand Tu T'es relevé d'entre les morts, ô Roi, Tu as relevé avec Toi les âmes de ceux qui dormaient là-bas, glorifiant ta Puissance, par laquelle avaient été brisées les chaînes de la mort.

Verset: Gloire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

De bon matin, les femmes vinrent ensemble pour oindre ton corps d'aromates; mais, ayant appris, Seigneur, ta résurrection, elles se réjouirent avec les saints disciples: par leurs prières accorde-nous le pardon de nos péchés.

Verset: Gloire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu enduisis les yeux de l'Aveugle avec un peu de boue et Tu lui donnas l'ordre d'aller à Siloé: s'étant lavé, il recouvra la vue et Te glorifia, ô Christ, Roi de l'univers.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Chantons le Père éternel, avec le Fils coéternel et l'Esprit très saint :
Saint, Saint, Saint es-Tu notre Dieu, Roi de l'univers.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : Après ton enfantement, ô Très-pure, tu es restée vierge, car tu as mis au monde le Dieu qui, par sa puissance, a renouvelé toutes les lois de la nature ; prie-Le, ô Toute Pure, afin que tous nous soyons sauvés.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : Tu as sauvé de la fournaise * les jeunes gens qui Te chantaient :
** Dieu de nos pères, Tu es béni.

8EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : Voici le jour parfaitement saint, * unique dans les semaines, seigneur et roi des jours, * la fête des fêtes, * la solennité des solennités; * en lui nous bénissons le Christ * dans les siècles.

Verset: Le Christ est ressuscité des morts !

De la vigne goûtons au fruit nouveau, * communions à la divine joie * en ce jour insigne de la Résurrection, * prenons part au Royaume du Christ, * le chantant comme Dieu * dans les siècles.

Verset: Le Christ est ressuscité des morts !

Sion, regarde tout à l'entour: * voici tes enfants qui viennent jusqu'à toi * de l'occident, de l'aquilon, * de la mer et de l'orient * comme des astres radieux * pour bénir en toi le Christ * dans les siècles.

Verset: Très-sainte Trinité, gloire à toi, ô notre Dieu.

Ô Père tout-puissant, * avec le Verbe et l'Esprit * formant de trois personnes l'unité, * Dieu suprême, en toi nous sommes baptisés * et nous te bénissons * dans tous les siècles.

Verset : Très sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Ô Vierge Mère de Dieu, c'est par toi que le Créateur est venu dans le monde, Il a détruit les entrailles des enfers et à nous, hommes mortels, Il a donné la résurrection ; aussi bénissons-le dans les siècles.

Verset : Très sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Ayant renversé tout l'empire de la mort par sa résurrection, ton Fils, ô Vierge, nous a relevés avec Lui, en Dieu puissant, et déifiés; aussi nous le chantons dans les siècles.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Voyant que Tu étais suspendu sur la Croix, ô Christ, Roi de tous, et que la création toute entière, saisie d'effroi, était bouleversée, les ordres des Anges furent frappés de stupeur, chantant ton amour pour les hommes.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Te voyant sous terre, les enfers gémirent et rendirent promptement les morts qu'ils gardaient depuis les siècles et qui chantaient, ô Christ, ton amour pour les hommes.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Accomplissant des prodiges inouïs, Tu acceptas, ô Christ, d'être élevé sur la Croix, et Tu Te joignis aux morts, mettant à mort l'Enfer, et, grâce à ton courage, Tu libéras tous les captifs.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu as rendu la vue à l'aveugle qui s'était approché de Toi, ô Christ, lui ayant ordonné d'aller à la piscine de Siloé pour se laver et recouvrer la vue, et annoncer que Tu es Dieu, apparu dans la chair pour sauver le monde.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Trinité indivisible, Unité sans confusion, Dieu de tous et Créateur de l'univers, sauve de toutes tentations ceux qui chantent et vénèrent avec foi ta puissance.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **Ô** Vierge très pure, pleine de grâce divine, prie sans cesse ton Fils afin que je sois pas confondu le jour du Jugement, mais compté parmi les brebis élues.

Louons, bénissons, adorons le Seigneur, le chantant et l'exaltant dans tous les siècles.

Catavasia de L'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **E**ngendré par le Père avant les siècles, * Dieu le Fils s'est incarné dans les derniers temps de la Vierge Marie. * Prêtres, chantez-Le, ** peuples, exaltez-Le dans tous les siècles.

9EME ODE :

CANON PASCAL, TON 1

Hirmos : **R**esplendis, resplendis, * nouvelle Jérusalem, * car la gloire du Seigneur * a brillé sur toi. * * Danse maintenant Sion et sois dans l'allégresse. * Et toi, Mère de Dieu très pure, réjouis-toi ** de la résurrection de celui que tu as enfanté.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

Combien divine, aimable et douce est Ta parole ! * Tu nous as promis sans duperie, ô Christ, * de demeurer avec nous jusqu'à la fin des temps, * et nous fidèles, ayant en cette parole une ancre d'espérance, ** nous sommes tous dans l'allégresse.

Verset : **L**e Christ est ressuscité des morts !

Quelle grande et très sainte Pâque, ô Christ ! * Ô Sagesse, Verbe et Puissance de Dieu ! * Donne-nous d'être dans la plus profonde communion avec Toi ** au jour sans déclin de ton Royaume.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

D'une même voix nous te magnifions, ô Vierge, nous les fidèles : Réjouis-toi, porte du Seigneur, réjouis-toi, cité vivante, réjouis-toi, qui fis briller sur nous la lumière de la résurrection des morts de Celui que tu as enfanté.

Verset : **T**rès sainte Mère de Dieu, sauve nous !

Sois dans l'allégresse et réjouis-toi, ô Souveraine pleine de grâce, porte de la Lumière divine, car Jésus qui était entré dans le tombeau s'est levé, plus resplendissant que le soleil et Il a illuminé tous les fidèles.

Canon du Pentecostaire, ton 5

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Au bois de la Croix Tu as été cloué, ô Christ Dieu, et Tu as triomphé de toutes les puissances adverses, et Tu as aboli l'antique malédiction ; c'est pourquoi, Sauveur, nous nous devons de Te magnifier.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Quand l'Enfer Te vit avec ton âme dans les profondeurs, ô Verbe, il se mit à gémir et, saisi d'effroi, il relâcha tous les morts qui avaient reconnu la

force de ta puissance ; c'est pourquoi, Sauveur, nous nous devons de Te magnifier.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Le voyant accomplir des miracles et des prodiges étonnants, l'assemblée des Hébreux, par jalousie, a tué Celui qui a dépouillé l'enfer par sa Résurrection et qui, dans sa puissance, nous a tous relevés.

Verset : **G**loire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi !

Tu es ressuscité des morts comme Tu l'avais annoncé, ô Donateur de vie, et, après ta Résurrection, Tu es apparu aux saints disciples, Toi qui avais accompli des miracles et rendu la vue aux aveugles. Aussi nous joignons-nous à eux pour Te magnifier dans les siècles.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Je vénère la Lumière du Père, je glorifie aussi la Lumière du Fils, je chante la Lumière de l'Esprit de Vérité, unique Lumière indivisible qui se fait connaître en trois Personnes, Dieu Roi de toute la création.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion : **V**ierge sainte, tu t'es montrée plus vaste que les cieux en abritant le Dieu que nulle chair ne peut cerner ; et tu as enfanté la Rédemption de tous ceux qui te magnifient avec une foi pleine de certitude.

Catavase de l'Ascension, ton 5 :

Le Chœur : **T**oi qui au-delà de tout entendement *et de toute parole es la Mère de Dieu, * qui as ineffablement enfanté dans le temps le Seigneur Intemporel, ** nous, les fidèles, nous te magnifions d'un seul cœur.

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Saint est le Seigneur notre Dieu.

Car Saint est le Seigneur notre Dieu.

Saint est le Seigneur notre Dieu.

Au dessus de tous les peuples notre Dieu.

Saint est le Seigneur notre Dieu.

Exapostilaire de Pâques

Tu t'es endormi dans ta chair comme un mortel, * ô Roi et Seigneur ; * le troisième jour Tu es ressuscité, * relevant Adam de la corruption et effaçant

la mort : ** ô Pâque incorruptible, ô salut du monde.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Exapostilaire de l'Aveugle-né

Seigneur compatissant, illumine mes yeux spirituels aveuglés par les ténèbres du péché en y mettant de l'humilité et en me lavant avec les larmes du repentir.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Autre exapostilaire du Pentecostaire

Alors qu'Il passait, notre Sauveur trouva un aveugle sans yeux; crachant à terre, Il fit de la boue, l'en enduisit et l'envoya à Siloé se laver. Celui-ci, s'étant lavé, revint et vit ta lumière, ô mon Christ.

LAUDES, ton 5

Psaume 148 :

Que tout souffle loue le Seigneur. * Louez le Seigneur du haut des cieux, * louez-Le dans les hauteurs. ** À Toi convient la louange, ô Dieu.

Louez-Le, tous ses anges ; * louez-Le, toutes ses puissances. ** À Toi convient la louange, ô Dieu.

(on lit ou on passe aux stichères) **L**ouez-Le, soleil et lune, louez-Le, toutes les étoiles et la lumière. Louez-Le, cieux des cieux, et les eaux qui sont au-dessus des cieux. Qu'ils louent le Nom du Seigneur, car Il a parlé, et Ils ont été faits, Il a commandé, et ils furent créés. Il les a établis à jamais, et pour les siècles des siècles, Il a donné des lois qui ne passeront point. Louez le Seigneur du sein de la terre, dragons, et tous les abîmes. Feu et grêle, neige et glace, vents de tempêtes, vous qui accomplissez sa parole. Montagnes et toutes les collines, arbres fruitiers et tous les cèdres. Animaux sauvages et tout le bétail, serpents et oiseaux ailés, rois de la terre et tous les peuples, princes et tous les juges de la terre. Jeunes gens et vierges, vieillards et adolescents. Qu'ils louent le Nom du Seigneur, car son Nom seul est exalté, sa louange remplit le ciel et la terre. Il relèvera la corne de son peuple ; Il sera loué par tous ses saints, par les fils d'Israël, le peuple qui s'approche de lui.

Chantez au Seigneur un cantique nouveau, sa louange dans l'assemblée des saints. Qu'Israël se réjouisse en son Créateur, et que les fils de Sion exultent en leur Roi. Qu'ils louent son Nom par la danse, qu'ils lui chantent des psaumes avec le tambourin et la harpe. Car le Seigneur se complaît dans son

peuple, Il relèvera les doux et les sauvera. Les saints se réjouiront dans la gloire, ils exulteront dans leur repos. À pleine gorge ils magnifient Dieu, ils ont à la main le glaive à deux tranchants, pour exercer la vengeance parmi les nations, des châtiments parmi les peuples ; pour lier leurs rois avec des chaînes, et leurs princes avec des entraves de fer.

Stichères de la Résurrection, ton 5:

Pour exécuter contre eux le jugement, comme il est écrit ; telle est la gloire de tous ses saints.

Seigneur, malgré les scellés posés par les impies, * du tombeau Tu es sorti, * comme lorsque de la Mère de Dieu Tu es né; * et, de même que tes Anges incorporels ne purent s'expliquer ton incarnation, * les soldats ne purent observer le moment de ta sainte résurrection, * car ces deux miracles restent scellés pour les savants, * mais se révèlent à ceux qui adorent avec foi le mystère qu'ils célèbrent de leurs chants. * Donne-nous la joie et la grande miséricorde.

Louez Dieu dans ses saints, louez-Le au firmament de sa puissance.

Seigneur, Tu as brisé les verrous éternels et rompu les chaînes, * Tu es ressuscité du tombeau abandonnant ton linceul * en témoignage de ton véritable ensevelissement de trois jours ; * et alors que Tu étais encore gardé dans la grotte, * Tu as précédé tes disciples en Galilée. * Grande est ta miséricorde, Sauveur inconcevable, ** aie pitié de nous et sauve-nous.

Louez-Le pour ses hauts faits, louez-Le selon sa grandeur infinie.

Seigneur, les femmes accoururent au sépulcre * pour Te voir, ô Christ qui a souffert pour nous. * Lorsqu'elles furent arrivées, elles trouvèrent un Ange assis sur la pierre, qui avait roulé d'effroi, * et l'Ange leur dit : Le Seigneur est ressuscité ; ** annoncez aux disciples qu'Il est ressuscité des morts pour sauver nos âmes.

Louez-Le au son de la trompe, louez-Le sur la harpe et la cithare.

Seigneur, de même que Tu étais sorti du tombeau scellé, * Tu es entré là où se trouvaient tes disciples, les portes étant fermées ; * Tu leur as montré sur ton corps les traces des souffrances * que

Tu avais endurées, ô Sauveur longanime. * Comme fils de David, Tu as supporté d'être meurtri ; * comme Fils de Dieu, Tu as libéré le monde. * Grande est ta miséricorde, Sauveur inconcevable, ** aie pitié de nous et sauve-nous.

Louez-Le par le tambourin et la danse, louez-Le au son des cordes et des instruments.

Seigneur, Roi des siècles et Créateur de l'univers, * qui as daigné souffrir en ta chair * la crucifixion et la mise au tombeau * pour nous libérer de l'Enfer, ** tu es notre Dieu, nous n'en connaissons nul autre que toi.

Louez-Le avec les cymbales retentissantes, louez-Le avec les cymbales de jubilation, que tout souffle loue le Seigneur !

Seigneur, qui racontera tes miracles resplendissants, * qui annoncera tes mystères étonnants ? * Selon ton bon vouloir, Tu t'es fait homme pour nous; * de ta puissance Tu as manifesté la force: * par ta Croix, Tu as ouvert au Larron le Paradis, * par ta mise au tombeau, Tu as brisé les verrous de l'Enfer * et, par ta résurrection, tu as comblé l'univers; * Seigneur de miséricorde, gloire à toi.

Lève-Toi, Seigneur mon Dieu, que Ta main se dresse, n'oublie pas Tes pauvres à jamais !

Les femmes Myrophores, venues au sépulcre de bon matin, * cherchaient à oindre ton corps de myrrhe, * ô Verbe et Dieu immortel ; * mais, instruites par les paroles de l'ange, * elles s'en retournèrent dans la joie, * pour annoncer clairement aux Apôtres * que Tu es ressuscité, * Toi, la Vie de l'univers, * accordant au monde le pardon * et la grande miséricorde !

Pose sur moi ton regard et prends pitié de moi.

Stichères de l'Aveugle-né, ton 3 :

Dans ton incomparable miséricorde, * Tu T'es incarné, ô Christ Dieu, * et, dans l'abondance de ton indicible compassion, * Tu as rendu digne de l'illumination divine * celui qui, dès le sein de sa

mère, avait été privé de lumière ; * de tes doigts créateurs, avec de la terre Tu as touché ses yeux. * Toi-même maintenant, ô Donateur de lumière, * illumine aussi les sens de nos âmes, ** car seul Tu donnes en abondance.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit

Stichère de l'Aveugle-né, ton 8 :

Qui dira tes hauts faits, ô Christ ? * Qui fera le compte de la multitude de tes miracles ? * Car dans ta bonté Tu as été vu sur terre sous tes deux natures * et c'est une double guérison que Tu as accordée aux malades ; * ce n'est pas seulement les yeux corporels* que Tu as ouverts à celui qui était aveugle dès le sein de sa mère, * mais aussi les yeux de son âme. * C'est pourquoi il reconnut en Toi le Dieu caché ** qui accorde à tous la grande miséricorde.

Theotokion, ton 2 :

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Tu es toute bénie, Vierge Mère de Dieu, * car l'enfer a été enchaîné par celui qui a pris chair de toi, * Adam rappelé, la malédiction abolie, Ève libérée, * la mort mise à mort, et nous avons été vivifiés. * Aussi à pleine voix, nous chantons : ** Tu es béni, ô Christ notre Dieu ; car tel fut Ton bienveillant dessein. Gloire à toi.

Gloire à toi qui nous as montré la lumière.

Grande Doxologie

Gloire à Dieu au plus haut des cieux et paix sur la terre, aux hommes bienveillance.

Nous Te chantons, nous Te bénissons, nous T'adorons, nous Te glorifions, nous Te rendons grâce pour Ta grande gloire. Seigneur Roi, Dieu céleste, Père tout-puissant, Seigneur, Fils unique Jésus Christ, et Saint-Esprit ; Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, Fils du Père, Toi qui ôtes le péché du monde, aie pitié de nous ; Toi qui ôtes les péchés monde, reçois notre prière ; Toi

qui sièges à la droite du Père, aie pitié de nous. Car Tu es le seul Saint, le seul Seigneur, Jésus Christ, à la gloire de Dieu le Père. Amen.

Chaque jour je Te bénirai et louerai Ton Nom pour les siècles des siècles.

Daigne, Seigneur, en ce jour, nous garder sans péché. **T**u es béni, Seigneur, Dieu de nos pères, et Ton Nom est loué et glorifié dans les siècles. Amen.

Que Ta miséricorde, Seigneur, vienne sur nous, comme nous avons mis en Toi notre espérance.

Tu es béni, Seigneur, enseigne-moi tes jugements. *(3 fois)*

Seigneur, Tu as été pour nous un refuge de génération en génération. Moi, j'ai dit : Seigneur, aie pitié de moi, guéris mon âme, car j'ai péché contre Toi. Seigneur, auprès de Toi j'ai cherché refuge, apprend-moi à faire Ta volonté, car Tu es mon Dieu. Car auprès de Toi est la source de la vie, en Ta lumière nous verrons la lumière. Étends ta miséricorde sur ceux qui Te connaissent.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Saint Immortel, aie pitié de nous.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous.

Tropaire de la Résurrection, ton 5:

Aujourd'hui le salut est venu dans le monde. Chantons le ressuscité du tombeau, l'auteur de notre vie. Car en détruisant la mort par sa mort, il nous a donné la victoire et la grande miséricorde.

FINALE des MATINES

Kyrie eleison. *(40 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(12 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Ô Dieu, affermis la sainte foi orthodoxe des chrétiens orthodoxes dans les siècles des siècles.

Plus vénérable que les chérubins et incomparablement plus glorieuse que les séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(3 fois)* Bénis. ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)* Bénis.

CONGE

Ô Christ, qui es ressuscité des morts, notre vrai Dieu, par les prières de Ta sainte Mère toute pure et immaculée, des saints glorieux et illustres Apôtres, des saints et justes aïeux de Dieu Joachim et Anne et de tous les saints, aie pitié de nous et sauve nous. Amen.

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort ; à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois, rapide)*

Et Il nous a donné la Vie éternelle, vénérons sa Résurrection du troisième jour.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Stichère des matines, ton 8 :

Ce n'est pas en vain que Marie verse des larmes brûlantes, * car elle a été rendue digne de recevoir l'annonce des anges * et de Te voir en personne, ô Jésus. *Mais en tant que simple femme, ses pensées demeurent terrestres; * c'est pourquoi elle reçoit l'ordre de ne pas Te toucher, ô Christ, * mais d'aller porter la bonne nouvelle à tes disciples * et leur annoncer ta montée vers la demeure du Père. * Comme elle, rends-nous dignes aussi de Te voir apparaître, ** ô Maître et Seigneur.

Heure de Prime

Le Christ est ressuscité des morts, par la mort Il a terrassé la mort ; à ceux qui sont dans les tombeaux, Il a donné la vie. *(3 fois)*

Psaume 5

Prête l'oreille à mes paroles, Seigneur, comprends mon cri. Sois attentif à la voix de ma supplication, ô mon Roi et mon Dieu, car c'est Toi que je prie, Seigneur. Au matin, Tu exauceras ma voix ; au matin, je me présenterai devant Toi, et Tu poseras sur moi ton regard. Car Tu n'es pas un Dieu qui

aime l'iniquité, le méchant n'habitera pas auprès de Toi, et les pécheurs ne tiendront pas devant ton regard. Tu hais tous ceux qui commettent l'iniquité, et Tu fais périr ceux qui disent le mensonge ; l'homme de sang et de ruse, le Seigneur le hait. Pour moi, en l'abondance de ta miséricorde, j'entrerai dans ta maison ; vers ton saint temple j'adorerai, pénétré de ta crainte. Seigneur, conduis-moi dans ta justice, à cause de mes ennemis : rends droite ma voie en ta présence. Car la vérité n'est pas dans leur bouche, leur cœur est vain ; leur gosier est un sépulcre béant, ils rusent avec leur langue. Juge-les, ô Dieu, qu'ils échouent dans leurs desseins. Selon la multitude de leurs impiétés, chasse-les, car ils T'ont irrité, Seigneur. Et qu'ils se réjouissent, tous ceux qui espèrent en Toi, éternellement ils seront dans l'allégresse et Tu habiteras en eux ; et tous ceux qui aiment ton Nom se glorifieront en Toi. Car Tu béniras le juste ; Seigneur, comme d'un bouclier Tu nous as couronnés de ta bienveillance.

Psaume 89

Seigneur, Tu as été pour nous un refuge de génération en génération. Avant que les montagnes soient nées, que la terre et le monde aient été formés, de l'éternité à l'éternité Tu es. Ne rejette pas l'homme dans l'humiliation, mais dis : Revenez, fils des hommes. Car mille ans sont à tes yeux comme le jour d'hier qui n'est plus, comme une veille de la nuit. C'est peu de choses que les années de l'homme ; en un matin elles passent comme l'herbe, le matin elle fleurit, et elle passe, le soir elle se flétrit, durcit et se dessèche. Car nous avons défailli sous ta colère, nous avons été troublés par ta fureur. Tu as mis nos iniquités devant Toi, notre existence à la lumière de ta face. C'est pourquoi tous nos jours se sont évanouis, et nous avons défailli sous ta colère ; nos années sont comme une toile d'araignée. Le temps de nos années fait soixante dix ans, pour les plus robustes, quatre-vingts, et le surplus n'est que peine et douleur ; mais la douceur du Seigneur nous visite et nous enseigne. Qui connaît la puissance de ta colère, et, dans ta crainte, mesure ton courroux ? Fais-nous connaître ta droite, et qu'ainsi tes leçons rendent sages nos cœurs. Reviens, Seigneur ; jusque à quand ? Sois enclin à la pitié envers tes serviteurs. Nous avons été comblés de ta miséricorde au matin, et nous avons été dans la joie et l'allégresse, tous les jours de notre vie. Nous avons été remplis de joie, à la place des jours où Tu nous as humiliés, des années où nous connûmes le malheur. Jette les yeux sur tes serviteurs et sur tes œuvres, et guide leurs fils. Que la splendeur du Seigneur notre Dieu soit sur nous ; dirige d'en haut les œuvres de nos mains, dirige le travail de nos mains.

Psaume 100

Je chanterai ta miséricorde et ta justice, Seigneur, je jouerai un psaume, et j'en aurai l'intelligence, sur la voie parfaite ; quand viendras-Tu vers moi ? J'ai marché dans l'innocence de mon cœur au milieu de ma maison. Je n'ai rien placé devant mes yeux de contraire à ta Loi : j'ai haï ceux qui la transgressent. Le cœur corrompu ne s'est pas joint à moi ; le méchant me fuyait, je ne l'ai pas connu. Celui qui dénigre en secret son prochain, je le chassais de ma présence ; l'homme au regard orgueilleux et au cœur insatiable, je n'ai pas mangé avec lui. Mes yeux se tournaient vers les hommes fidèles du pays pour les faire siéger avec moi. Celui qui marche dans une voie sans tache était mon servent. Il n'a pas habité au-dedans de ma maison celui qui agit avec orgueil ; celui qui profère l'iniquité ne subsiste pas devant mes yeux. Dès le matin je mettais à mort tous les pécheurs de la terre, afin d'exterminer de la cité du Seigneur tous ceux qui commettent l'iniquité.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au fils et au Saint-Esprit,

Tropaire de la Résurrection, ton 5 :

Fidèles, chantons et adorons * le Verbe coéternel au Père et à l'Esprit * né de la Vierge pour notre salut; * car Il a bien voulu monter sur la Croix, * et subir la mort dans sa chair, et relever les morts ** par Sa glorieuse résurrection !

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Comment te nommerons-nous, Pleine de grâce ? Ciel, car tu as fait resplendir le Soleil de Justice ; Paradis, car tu as produit la fleur d'incorruptibilité ; Vierge, car tu es demeurée sans corruption ; Mère très pure, car tu as porté dans tes saints bras, le Fils, le Dieu de l'univers. Supplie-le de sauver nos âmes.

Versets de Prime

Conduis mes pas selon ta parole, et qu'aucune iniquité ne domine sur moi.

Rachète-moi des calomnies des hommes, et je garderai tes commandements.

Fais resplendir ta face sur ton serviteur, et apprends-moi tes jugements.

Que ma bouche soit remplie de louanges, pour que je chante ta gloire, tout le jour ta magnificence.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du malin.

Kondakion du Pentecostaire, ton 4 :

Les yeux de mon âme étant aveugles, * je viens à Toi, ô Christ, * comme l'aveugle de naissance, * et avec repentir je Te crie : ** Tu es pour ceux qui sont dans les ténèbres la Lumière suprême.

Kyrie eleison. *(40 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Prière des Heures

Toi, qui en tout temps et à toute heure, au ciel et sur terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu, Toi qui es très patient, riche en miséricorde, très compatissant, qui aimes les justes et as pitié des pécheurs, qui appelles tous les hommes au salut par la promesse des biens à venir, Toi, Seigneur, en cette heure, accueille aussi nos demandes et conduis notre vie vers l'accomplissement de tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps, redresse nos pensées, purifie notre intelligence, et délivre-nous de toute tribulation, de tout mal et de toute douleur. Entoure-nous de tes saints anges comme d'un rempart, afin que, protégés et guidés

par eux, nous parvenions à l'unité de la foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible, car Tu es béni dans les siècles des siècles.

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous. Amen.

Prière de Prime

Christ, lumière véritable, Toi qui illumines et sanctifies tout homme venant en ce monde, que la lumière de ta face nous marque de son empreinte, afin qu'en elle nous voyions ta lumière inaccessible. Dirige nos pas vers l'accomplissement de tes commandements, par l'intercession de ta Mère tout-immaculée et de tous tes saints. Amen.

Kondakion de Pâques, ton 8

Lorsque Tu es descendu dans le tombeau, ô Immortel, * Tu as détruit la puissance de l'Enfer, * et Tu es ressuscité en vainqueur, ô Christ notre Dieu. * Aux femmes Myrophores Tu as annoncé : Réjouissez-vous, * et à Tes Apôtres Tu as donné la paix, * Toi qui accordes à ceux qui sont tombés la Résurrection.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(3 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Congé

Ô Christ, qui es ressuscité des morts, notre vrai Dieu, par les prières de Ta sainte Mère toute pure et immaculée, des saints glorieux et illustres apôtres, de nos saints pères théophores, et de tous les saints, aie pitié de nous et sauve nous. Amen.

FIN